

**РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**SONIM  
XP3.20 QUEST  
PRO**



Русский

  
**sonim®**  
**BUILT FOR LIFE™**



© Sonim Technologies, Inc., 2009.

SONIM, Sonim Xperience, Sonim Xtend и логотип Sonim являются товарными знаками компании Sonim Technologies, Inc. Другие наименования компаний и продуктов могут быть товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.

## Утилизация отработавшего электрического и электронного оборудования

 	<p>Символ, изображающий перечеркнутый контейнер для сбора мусора, означает, что в странах Европейского союза этот продукт и все дополнительные устройства, имеющие такую же маркировку, не могут быть утилизированы вместе с несортированными бытовыми отходами, а должны после окончания срока службы утилизироваться особым образом.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Утилизация батарей

 	<p>Соблюдайте действующие в вашем регионе нормативные требования по утилизации батарей. Батареи запрещается выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для утилизации батарей используйте специальные контейнеры для сбора отработанных батарей (если таковые имеются в вашем регионе).</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Общая информация</b> .....7	<b>Ваш телефон Sonim XP3.20</b> .....25
Модели телефонов, описанные в этом руководстве	Ваш телефон Sonim XP3.20
Сетевые сервисы	Главное меню
Информация о поддержке компании Sonim	Значки главного меню
Как пользоваться этим руководством	Индикаторы на начальном экране
Наиболее часто используемые настройки меню	Основные операции без SIM-карты
<b>Рекомендации по безопасности</b> .....9	<b>Настройки телефона</b> .....29
Производительность батареи	Настройки телефона
Замена батареи	Общие настройки
Опасность короткого замыкания	Настройки дисплея
Опасность воздействия высоких температур	Параметры звука
Утилизация батареи	Настройки соединения
Персональные медицинские устройства	
<b>Рекомендации по безопасности</b> .....12	<b>Звонки</b> .....34
Безопасность детей	Звонки
Экстренные вызовы	Набор номера
Данные об удельном поглощении (SAR)	Международные вызовы
	Набор номера с помощью списка контактов
<b>Начало работы</b> .....14	Набор номер с помощью списка звонков
Начало работы	Управление списком звонков
Использование батареи	Быстрый набор
Установка батареи	Прием вызова
Извлечение батареи	Автоответ
Зарядка батареи	Ответ любой кнопкой
Настройка предупреждающего сигнала батареи	Минутка
Ваша SIM-карта	Сервисы звонков
Установка SIM-карты	Переадресация вызова
Извлечение SIM-карты	Блокировка вызовов
	Набор фиксированного номера
<b>Начало работы</b> .....17	Автодозвон
Включение	Фильтрация вызовов
Начальный экран	Добавление в черный список
Клавиши быстрого доступа на начальном экране	Запись вызова
Базовые настройки	
Функции клавиатуры	<b>Управление контактами</b> .....40
	Управление контактами
	Добавление нового контакта

Набор номера из списка контактов	
Отправка сообщения из списка контактов	
Добавление нового контакта в группу	
Настройки групп	
Специальные номера	
Список контактов по умолчанию	
Место хранения контактов по умолчанию	
Отправка контакта	
Удаление контактов	
Копирование/перемещение номеров между телефоном и SIM-картой	
Добавление контакта в черный список	
Добавление контакта в белый список	
Поиск контактов	
<b>Сообщения</b>	<b>43</b>
Сообщения	
Дополнительные настройки	
Режим ввода текста	
Написание сообщений	
Отправка сообщений с помощью опции «Контакты»	
Вызов или сохранение номера, приведенного в полученном сообщении	
Управление сообщениями	
Входящие сообщения	
Исходящие	
Черновики сообщений	
Отправленные сообщения	
Стандартные сообщения	
Просмотр памяти SMS-сообщений	
Голосовая почта	
Меню SIM-карты	
<b>Запрограммированные комбинации быстрого доступа</b>	<b>48</b>
Запрограммированные комбинации быстрого доступа	
<b>WAP-браузер</b>	<b>49</b>
WAP-браузер	
<b>Opera Mini</b>	<b>50</b>
Opera Mini	
Настройка имени точки доступа (APN) для Opera Mini	
Установка браузера Opera Mini	
Запуск браузера Opera Mini	
<b>Java</b>	<b>51</b>
Java	
Установка сопутствующих Java-приложений	
Справка Java	
Установка Java-приложения с карты SD	
Установка Java-приложения через WAP	
<b>Инструменты</b>	<b>52</b>
Будильник	
Bluetooth	
Функция USB	
Календарь	
Калькулятор	
Диктофон	
Воспроизведение аудио	
AGPS	
Секундомер	
Пересчет единиц	
Таймер обратного отсчета	
<b>FM-радио</b>	<b>58</b>
FM-радио	
<b>Камера</b>	<b>59</b>
Камера	
Опции для камеры	
<b>Фонарик</b>	<b>60</b>
Фонарик	

<b>Карта Micro SD</b>	<b>61</b>
Карта памяти Micro SD (Secure Digital)	
Установка карты Micro SD в телефон	
<b>Управление файлами</b>	<b>62</b>
Управление файлами	
<b>Проводная гарнитура</b>	<b>63</b>
Проводная гарнитура	
Во время разговора	
<b>Лицензионное соглашение с конечным пользователем</b>	<b>64</b>
Безусловная 3-летняя гарантия	
Наша гарантия	
Что включает гарантия	
Уход за телефоном	
Условия	
<b>FCC</b>	<b>67</b>
Заявление о соответствии требованиям FCC	
<b>Заявление о соответствии стандартам</b>	<b>68</b>
Заявление о соответствии стандартам	
<b>Указатель</b>	<b>69</b>



**БЕЗУСЛОВНАЯ**  
ТРЕХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

Поздравляем с приобретением мобильного телефона Sonim XP3.20™. Sonim XP3.20 представляет собой трехчастотный телефон с поддержкой стандартов GSM/GPRS/EDGE, имеющий понятный пользовательский интерфейс с широким набором возможностей, который позволяет максимально эффективно использовать имеющиеся функции.

## Модели телефонов, описанные в этом руководстве

В настоящем руководстве пользователя описаны две модели телефонов Sonim XP3.20™: XP3.20-E и XP3.20-A. Эти две модели имеют одинаковый набор функций и отличаются только поддерживаемым диапазоном радиочастот:

- Sonim XP3.20-E Quest Pro (GSM 900/1800/1900 МГц)
- Sonim XP3.20-A Quest Pro (GSM 850/1800/1900 МГц)

Наименование модели телефона приведено на заводской табличке под батареей. В настоящем руководстве пользователя обе эти модели обозначаются как Sonim XP3.20, кроме отдельных пунктов, в которых собрана информация, относящаяся только к конкретной модели (XP3.20-A или XP3.20-E).

## Сетевые сервисы

Это дополнительные услуги, которые вы можете получить у оператора сотовой связи. Чтобы эффективно использовать эти сервисы, вы должны подписаться на них у оператора сотовой связи и получить от него инструкции по их использованию.

## Информация о поддержке компании Sonim

Дополнительную информацию о продукции и поддержке см. на веб-сайте [www.sonimtech.com](http://www.sonimtech.com).

## Как пользоваться этим руководством

Чтобы правильно и эффективно пользоваться настоящим руководством, сначала ознакомьтесь с используемыми в нем условными обозначениями и терминологией.

### НАЧАЛЬНЫЙ ЭКРАН

Это экран, отображаемый, когда телефон находится в режиме ожидания.

### НАЖМИТЕ

Это значит, что нужно нажать и сразу же отпустить клавишу. Например, «Нажмите "2"» значит, что вы должны нажать на клавиатуре клавишу, на которой изображена цифра «2» и буквы «ABC».

### ВЫБРАТЬ

Это значит, что нужно нажать правую или левую клавишу выбора, чтобы применить команду, указанную в нижней части экрана. Для выбора команд может также использоваться центральная клавиша навигации. Например, если в тексте руководства приведена инструкция «Выберите **Меню > Сообщения > Создать сообщение**», вы должны сначала нажать левую клавишу выбора, чтобы выбрать пункт «Меню», прокрутить меню для выбора пункта «Сообщения» и нажать левую клавишу выбора, затем прокрутить меню для выбора пункта «Создать сообщение» и нажать левую клавишу выбора. Чтобы вернуться к предыдущему экрану, нажмите правую клавишу выбора.

**НАЖМИТЕ И  
УДЕРЖИВАЙТЕ**

Означает, что нужно нажать и удерживать клавишу в течение 2 секунд и только потом ее отпустить. Обычно такое действие требуется при включении/выключении телефона или при использовании «горячих» клавиш для доступа к определенным функциям. Например: нажмите и удерживайте «1» для доступа к голосовой почте.

**ПУНКТЫ МЕНЮ**

Эти пункты отображаются в нижней части экрана. Для выбора указанного пункта меню используются клавиши выбора.

**ВЫБЕРИТЕ «МЕНЮ»**

Означает, что нужно выбрать пункт **Меню**, нажав **левую клавишу выбора** или клавишу «Меню» (центральную).

**ПУНКТ МЕНЮ С  
ПОСЛЕДУЮЩИМ  
МНОГОТОЧИЕМ (...)**

Означает, что имеется несколько пунктов меню, но только один из них указан в тексте руководства.



Обозначает примечание.

**Наиболее часто используемые настройки меню**

Следующие стандартные действия используются при работе с различными пунктами меню:

**ВЫЙТИ**

Переход к предыдущему экрану. Для выполнения этого действия используется правая клавиша выбора.

**ОЧИСТИТЬ**

Удаление данных на экране по одному символу. Для выполнения этого действия используется правая клавиша выбора.

**ОК**

Подтверждение действия. Для выполнения этого действия используется левая клавиша выбора или клавиша «Меню».



Перед началом использования телефона внимательно изучите следующие рекомендации по безопасности. Эти рекомендации позволяют вам безопасно пользоваться телефоном с учетом всех нормативных и юридических требований, касающихся использования сотовых телефонов.



Не используйте телефон на бензозаправочной станции. Соблюдайте установленные ограничения на использование радиооборудования на складах GSM, химических заводах и в местах проведения взрывных работ.



Электрические помехи могут помешать использованию телефона. Соблюдайте установленные ограничения на использование мобильных телефонов в больницах и вблизи медицинского оборудования.



Выключайте свой сотовый телефон во время нахождения в самолете. Беспроводные телефоны могут являться источниками помех или опасности для самолета. Во время нахождения в самолете телефон можно использовать в режиме отключения телефона на борту самолета.



Не подвергайте батарею воздействию высоких температур (свыше 60 °C).



Соблюдайте правила дорожного движения. Не держите и не используйте телефон во время вождения; при необходимости его использовать сначала запarkуйте автомобиль. Не говорите в микрофон гарнитуры «hands-free» во время вождения.



Старайтесь не использовать телефон вблизи персональных медицинских устройств (например, кардиостимуляторов и слуховых аппаратов).



Во избежание повреждения телефона используйте для его зарядки только зарядные устройства, одобренные для Sonim XP3.20.



Символ, изображающий перечеркнутый контейнер для сбора мусора, означает, что в странах Европейского союза этот продукт и все дополнительные устройства, имеющие такую же маркировку, не могут быть утилизированы вместе с несортированными бытовыми отходами, а должны после окончания срока службы утилизироваться особым образом.





Установку и ремонт телефона должны выполняться только квалифицированными специалистами.



Телефон Sonim XP3.20 является влагонепроницаемым и может оставаться под водой на глубине до 1 м в течение 30 минут. В погруженном состоянии он может работать в течение 30 минут. Однако он не является водонепроницаемым на больших глубинах, во время зарядки или в тех случаях, когда крышка разъема в нижней части телефона открыта или повреждена.

- Чтобы сохранять водонепроницаемость телефона, следите, чтобы крышка разъема, расположенная в нижней части корпуса, была плотно закрыта после каждого открывания для зарядки или подключения проводной гарнитуры.
- Капли воды могут образоваться на крышке разъема, когда она открывается для подключения гарнитуры или зарядного устройства на суше вскоре после извлечения телефона из воды. Это не означает нарушения герметичности. Крышка разъема герметична и влагонепроницаема.
- Капли воды могут конденсироваться под крышкой дисплея, если телефон погружен в воду со значительным понижением температуры. Это не означает нарушения герметичности. При комнатной температуре эти капли быстро исчезнут.

Телефон Sonim XP3.20 является надежным, пылезащищенным и ударостойким устройством. Однако пылезащищенность и ударопрочность не предполагают чрезмерно сильных воздействий. Для обеспечения бесперебойной работы и долгого срока службы необходимо защищать телефон Sonim XP3.20 от попадания соленой воды и пыли, а также сильных ударов.



Делайте резервную копию важной информации, хранящейся в телефоне, или записывайте ее.

## Производительность батареи

Питание устройства обеспечивает аккумуляторная батарея. Используйте батарею только по ее прямому назначению. Запрещается использовать поврежденное зарядное устройство или батарею. Если батарея полностью разряжена, то после начала зарядки может пройти несколько минут, прежде чем появится индикатор зарядки или можно будет делать вызовы. Полный уровень производительности новой батареи достигается только после двух-трех полных циклов разрядки и зарядки. Батарею можно разряжать и заряжать много сотен раз, но она все же имеет ограниченный срок службы. Когда зарядное устройство не используется, отсоединяйте его от электрической розетки и телефона. Нельзя оставлять полностью заряженную батарею подключенной к зарядному устройству. Если телефон долго не используется, полностью заряженная батарея со временем разряжается.

## Замена батареи

Когда период работы (в режиме разговора и ожидания) становится заметно короче нормального, замените батарею на оригинальную батарею Sonim. Если новая батарея используется в первый раз или если батарея не использовалась в течение долгого времени, для запуска процесса зарядки может потребоваться подсоединить зарядное устройство, затем отсоединить и повторно подсоединить.

## Опасность короткого замыкания

Не допускайте короткого замыкания батареи. Случайное короткое замыкание может произойти, если металлический предмет (например, монета, скрепка или ручка) вызовет прямое соединение положительной (+) и отрицательной (-) клемм батареи. (Внешне они выглядят как металлические полоски на батарее.) Это может произойти, например, когда вы носите запасную батарею в кармане или в кошельке. Короткое замыкание клемм может привести к повреждению батареи или предмета, вызвавшего короткое замыкание.

## Опасность воздействия высоких температур

Старайтесь не оставлять батарею в холодных или жарких

местах (например, в закрытой машине летом или зимой), так как это уменьшает емкость и сокращает срок службы батареи. Для поддержания оптимальной работы старайтесь хранить батарею при температуре от 15 до 25 °C. Если вставить в устройство нагретую или охлажденную батарею, устройство может временно не работать, даже если батарея полностью заряжена. Производительность батареи особенно сильно ограничена при температурах существенно ниже точки замерзания.

## Утилизация батареи

Не бросайте батареи в огонь, так как они могут взорваться. Поврежденные батареи также могут взорваться. Утилизируйте батареи согласно требованиям местного законодательства и по возможности сдавайте их на повторную переработку. Не выбрасывайте их вместе с бытовым мусором. Не разбирайте, не открывайте и не разъединяйте ячейки или батареи. В случае вытекания электролита из батареи не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. В случае вытекания электролита или опасной ситуации при необходимости сразу же обратитесь к врачу.

## Персональные медицинские устройства

Мобильные телефоны могут влиять на работу кардиостимуляторов и других имплантированных устройств. Старайтесь не помещать мобильный телефон над кардиостимулятором (например, в нагрудный карман рубашки). Во время разговора по мобильному телефону прикладывайте его к уху на стороне, противоположной той, на которой находится кардиостимулятор. Если между телефоном и кардиостимулятором поддерживается расстояние не менее 15 см, риск помех ограничен. Если вы считаете, что имеются помехи, немедленно выключите мобильный телефон. За более подробной информацией обратитесь к кардиологу. Рекомендации в отношении других медицинских устройств можно получить у врача и у производителя устройства. Когда это необходимо, выполняйте инструкции по выключению устройства или отключению РЧ-передатчика, особенно в больницах или самолетах. Оборудование, используемое в этих местах, может быть чувствительным к радиоволнам, излучаемым устройством, и эти радиоволны

могут отрицательно влиять на его функционирование. Кроме того, соблюдайте ограничения на использование мобильных телефонов, действующие на бензозаправочных станциях и других объектах, где имеется воспламеняемая атмосфера или взрывоопасные устройства, приводимые в действие электричеством.

## Безопасность детей

Не разрешайте детям играть с мобильным телефоном или его аксессуарами. Храните телефон и аксессуары вне досягаемости детей. Дети могут случайно нанести травмы себе или другим людям или повредить мобильный телефон или аксессуары. Мобильный телефон и аксессуары могут содержать мелкие детали, которые могут отделиться и создать опасность удушья.

## Экстренные вызовы

Мобильные телефоны функционируют посредством радиосигналов, которые не могут гарантировать соединение во всех случаях. Поэтому в экстренных случаях (например, при вызове скорой помощи) не следует полагаться исключительно на мобильный телефон как единственное средство связи. Экстренные вызовы могут быть возможны не во всех местах, не во всех сотовых сетях или быть невозможны во время использования определенных сетевых сервисов и/или функций мобильного телефона. Получите более подробную информацию у оператора мобильной связи.

## Данные об удельном поглощении (SAR)

Телефон Sonim XP3.20 сертифицирован на соответствие правительственным требованиям к источникам радиоизлучения.

Во время связи через беспроводную сеть мобильный телефон излучает радиоволны, которые называют также энергией в диапазоне радиочастот или PЧ. Удельный коэффициент поглощения (Specific Absorption Rate, SAR) – это величина, используемая для измерения радиочастотной (PЧ) энергии, поглощаемой человеческим телом при использовании мобильного телефона (выражается в ваттах на килограмм, Вт/кг).

Правительства различных стран мира приняли комплексные международные рекомендации по безопасности, разработанные научными организациями, в частности, Международным комитетом по защите от неионизирующей радиации (ICNIRP) и Институтом инженеров по электротехнике и радиоэлектронике (IEEE), в результате периодических тщательных оценок научных изысканий. Эти рекомендации устанавливают допустимые уровни излучения радиоволн для людей в бытовых условиях.

Тесты для определения коэффициента SAR проводятся с использованием стандартизированных методов для телефона, выполняющих передачу на самом высоком сертифицированном уровне мощности во всех используемых диапазонах частот.

**Данные о коэффициенте SAR для резидентов стран, принявших предельные значения коэффициента SAR, рекомендованного Международным комитетом по защите от неионизирующей радиации (ICNIRP). Например, для Европейского союза, Японии, Бразилии и Новой Зеландии.**

Предельное значение, рекомендованное ICNIRP, составляет 2 Вт/кг с усреднением по 10 г тканей тела.

Самое высокое значение коэффициента SAR для телефона Sonim XP3.20-E, показанное на проведенных компанией Sonim тестах при использовании телефона у уха, составляет 0,582 Вт/кг (по 10 г).

**Примечание:** Для стран, в которых требуется измерение коэффициента SAR для работы при ношении пользователем на себе:

- Самое высокое значение коэффициента SAR для телефона Sonim XP3.20-E, показанное на проведенных компанией Sonim тестах для использования при ношении пользователем на себе, составляет 0,644 Вт/кг (на 10 г), при условии что телефон используется с неметаллическим аксессуаром и трубкой, находящейся не ближе 1,5 см от тела, или с оригинальным аксессуаром Sonim, предназначенным для этого телефона и носимым на себе.

Самое высокое значение коэффициента SAR для телефона Sonim XP3.20-A, показанное на проведенных компанией Sonim тестах при использовании телефона у уха, составляет 0,253 Вт/кг (по 10 г).

#### **Данные о коэффициенте SAR для жителей США и Канады.**

В США и Канаде предельное значение коэффициента SAR для мобильных телефонов, используемых населением, составляет 1,6 Вт/кг с усреднением по 1 г тканей тела. Этот стандарт включает в себя зазор безопасности, обеспечивающий дополнительную защиту пользователей и учитывающий возможные отклонения измерений.

Перед тем как модель мобильного телефона получит разрешение на продажу в США, она должна пройти проверку и сертификацию Федеральной комиссии по связи США (FCC) для получения подтверждения, что она не превышает предельного значения, установленного правительственными требованиями для допуска к продаже. Тесты выполняются для положений и мест ношения (т.е. при использовании у уха и при ношении на теле), требуемых Комиссией FCC для каждой модели. Комиссия FCC выдала разрешение для оборудования (Equipment Authorization) для телефона Sonim XP3.20, определив все зафиксированные значения коэффициента SAR как соответствующие рекомендуемым FCC величинам воздействия РЧ-излучения для разрешения на продажу. Хотя значения коэффициента SAR для различных телефонов могут различаться, все мобильные телефоны, получившие разрешение для оборудования Комиссии FCC, соответствуют правительственным требованиям к безопасному воздействию РЧ-излучения.

Во время выполненных компанией Sonim тестов было показано следующее самое высокое значение коэффициента SAR для телефона Sonim XP3.20-A:

- У уха: 0,557 Вт/кг (по 1 г).
- При ношении на теле: 0,532 Вт/кг (по 1 г) для разговора и 0,519 Вт/кг (по 1 г) для обмена данными.

Во время выполненных компанией Sonim тестов было показано следующее самое высокое значение коэффициента SAR для телефона Sonim XP3.20-E:

- У уха: 0,204 Вт/кг (по 1 г).

- При ношении на теле: 0,153 Вт/кг (по 1 г) для разговора и 0,275 Вт/кг (по 1 г) для обмена данными.

Для ношения на теле данный телефон соответствует рекомендациям FCC по безопасному воздействию РЧ-излучения, при условии что он используется с немагнитическим аксессуаром и трубкой, находящейся не ближе 1,5 см от тела, или с оригинальным аксессуаром Sonim, предназначенным для этого телефона и носимым на теле. Использование других аксессуаров может не гарантировать соответствие рекомендациям FCC по безопасному воздействию РЧ-излучения.

## Начало работы

В этом разделе приведена информация об использовании телефона Sonim XP3.20.

В комплект поставки телефона Sonim XP3.20 входят следующие компоненты:

- Компакт-диск с руководством пользователя
- Флаер с условиями 3-летней гарантии Sonim
- Краткое руководство пользователя
- Отвертка
- Проводная гарнитура
- Кабель USB
- Зарядное устройство
- Клипса для крепления к поясу

## Использование батареи

- Используйте только сертифицированную для Sonim XP3.20 аккумуляторную батарею, предназначенную для этой модели телефона.
- Использование другой батареи может привести к аннулированию гарантии и вызвать повреждение телефона.
  - Рекомендуется защищать батарею от воздействия чрезмерно высоких и низких температур и влаги.
- Храните батарею в недоступном для детей месте.

## Установка батареи

### 1 Выверните винты крепления крышки

Чтобы открыть крышку отделения для батареи, выверните оба винта крепления крышки отделения для батареи (вращение против часовой стрелки, как показано на рисунке). Иногда крышка отделения для батареи прилегает плотно и для ее открывания требуется небольшое дополнительное усилие. Для выворачивания винтов можно использовать прилагаемую отвертку.



### 2 Поднимите крышку

Поднимите заднюю крышку так, чтобы открылся доступ к гнезду для установки батареи.



### 3 Вставьте батарею

Вставьте батарею и задвиньте ее в гнездо так, чтобы три металлических контакта в верхней части батареи совместились с металлическими контактами в отсеке для батареи.



## 4 Закройте крышку

Закройте крышку отделения для батареи. Заверните винты крепления крышки отделения для батареи (в направлении по часовой стрелке). Для затяжки винтов можно использовать прилагаемую отвертку.

### Извлечение батареи

Выполните пункт 1 и 2 раздела «Установка батареи» на с. 14.

Чтобы вынуть батарею, поднимите крышку на задней панели телефона и приподнимите верхний конец батареи из гнезда.

Теперь можно вынуть батарею.

Чтобы закрыть крышку, выполните пункт 4 раздела «Установка батареи» на с. 15.

### Зарядка батареи

Прилагаемая к телефону батарея не полностью заряжена. Перед первым использованием мобильного телефона рекомендуется зарядить мобильный телефон в течение 5 часов.



Телефон с полностью заряженной батареей может оставаться в режиме ожидания до 1500 часов. Если батарея полностью разряжена, то при подсоединении зарядного устройства может потребоваться несколько минут, прежде чем на дисплее появится значок зарядки.

## 1 Подключите зарядное устройство

Вставьте вилку зарядного устройства в электрическую розетку.

## 2 Подсоедините зарядное устройство к телефону

Вставьте разъем мини-USB зарядного устройства в гнездо в нижней части телефона.



## 3 Анимация зарядки

Если зарядка батареи производится при выключенном телефоне, отображается только значок батареи (как показано на рисунке справа).



15

## 4 Значок зарядки

Если зарядка батареи производится при включенном телефоне, вы заметите, что полоски на значке зарядки батареи (отображается на начальном экране) перемещаются, указывая, что производится зарядка батареи. После полной зарядки батареи телефона полоски на значке зарядки перестают перемещаться. После этого можно отсоединить зарядное устройство от телефона.



**ВНИМАНИЕ!** Если батарея была заменена на батарею несоответствующего типа, при зарядке батареи существует опасность взрыва.

## Настройка предупреждающего сигнала батареи

Если настроен предупреждающий сигнал батареи, то каждый раз при низком заряде батареи будет раздаваться звуковой сигнал. Чтобы установить предупреждающий сигнал батареи, выберите **Меню > Настройки > вкладка «Звуки» > Низкий заряд батареи**. Чтобы активировать предупреждающий сигнал, выберите **Вкл.**

## Ваша SIM-карта

Приобретите SIM-карту у оператора мобильной связи. SIM-карта ассоциирует сетевые сервисы (например, телефонный номер, сервисы предоставления данных и т.п.) с вашим телефоном.

## Установка SIM-карты

### 1 Выключите телефон

Убедитесь, что телефон выключен.

### 2 Поднимите крышку

Поднимите крышку отделения для батареи и выньте батарею. Инструкции см. в разделе **«Установка батареи»** на с. 14.

### 3 Вставьте SIM-карту

Вставьте SIM-карту в предназначенное для нее гнездо под батареей и нажмите по направлению вверх.

### 4 Закрепите крышку

Установите на место батарею и крышку отделения для батареи. Заверните винты крепления крышки отделения для батареи (в направлении по часовой стрелке), чтобы закрепить крышку.



## Извлечение SIM-карты

### 1 Выключите телефон

Убедитесь, что телефон выключен.

### 2 Поднимите крышку

Поднимите крышку отделения для батареи и выньте батарею. Инструкции см. в разделе **«Установка батареи»** на с. 14.

### 3 Выньте SIM-карту

Выньте SIM-карту из гнезда, вытолкнув ее вниз.

### 4 Закрепите крышку

Установите на место батарею и крышку отделения для батареи.



# Детали телефона Sonim XP3.20

На клавиатуре Sonim XP3.20 имеется 9 функциональных клавиш и 12 буквенно-цифровых клавиш. На левой стороне телефона имеется одна клавиша, а на правой стороне – три клавиши.



# Детали телефона Sonim XP3.20

Винты крепления  
крышки отделения  
для батареи

Громкоговоритель

Вспышка

Кнопки регулировки  
громкости

Камера

Камера  
(нажмите)

Кнопка  
быстрого  
вызова

Крышка  
отделения  
для  
батареи

# Клавиатура телефона Sonim XP3.20

На рисунке ниже показаны функции различных клавиш на клавиатуре телефона. Цифровые клавиши и клавиши со стрелками можно настроить в качестве клавиш быстрого доступа. На рисунке ниже показаны постоянные клавиши быстрого доступа. Инструкции по настройке других клавиш быстрого доступа см. в разделе «Комбинации быстрого доступа» на с. 31.



## Включение

Когда телефон включен, он сначала пытается выполнить регистрацию в сети. После успешного выполнения регистрации на дисплее отображается наименование оператора мобильной связи.

## Начальный экран

Некоторая информация отображается, когда телефон находится в режиме ожидания: например, наименование оператора мобильной связи, дата и время, состояние заряда батареи, соединение GPRS. Могут также отображаться и другие индикаторы (если функция включена) – например, звуковой сигнал, переадресация вызова и т.п.



## Клавиши быстрого доступа на начальном экране

Из начального экрана можно напрямую получить доступ к следующим элементам.

Нажмите	Чтобы вызвать
Клавиша меню	Главное меню
Левая клавиша выбора	Главное меню
Правая клавиша выбора	Контакты
Клавиша «Вызов/ Принять/Отправить»	Список всех звонков
Клавиша со стрелкой вверх	Список Java-приложений
Клавиша со стрелкой вниз	Контакты
Клавиша со стрелкой вправо	Создать сообщение
Клавиша со стрелкой влево	FM-радио

20



Четыре функции, вызываемые с помощью клавиш со стрелками, установлены как заводские настройки по умолчанию, но их можно изменить. Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Меню быстр. доступа**. Перейдите на вторую вкладку. Выберите клавишу со стрелкой и выберите **Опция > Изменить**. Можно также изменить настройку многих комбинаций быстрого доступа. Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Меню быстр. доступа**. Выберите клавишу и выберите **Опция > Изменить**.

## Базовые настройки

### Настройки безопасности

Для предотвращения несанкционированного использования телефона можно установить ПИН-код. ПИН-код различается в зависимости от оператора.

1. Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Настройки безопасности > PIN-код > Вкл.** Введите ПИН-код. Выберите **ОК**. После выполнения этой операции при каждом включении телефона будет отображаться запрос на ввод ПИН-кода. В случае ввода неверного ПИН-кода доступ к телефону будет невозможен.
2. Чтобы изменить ПИН-код, выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Настройки безопасности > Изменить пароль**. Можно изменить коды для PIN, PIN2, блокировки звонков, пароли безопасного режима и блокировки телефона. Для получения дополнительных сведений обратитесь к оператору мобильной связи.

### Безопасный режим

В безопасном режиме доступ к списку звонков, контактам, сообщениям и быстрому набору возможен только после введения пароля.

Чтобы ввести пароль безопасного режима, выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Настройки безопасности > Защита паролем**. Введите пароль. После ввода пароля отображается экран **Частная информация**. Нажмите клавишу **меню**, чтобы выбрать функции, которые необходимо защитить, и выберите **ОК** для включения функции.

### Режим блокировки телефона

Если включен режим блокировки телефона, то телефон можно разблокировать только путем ввода пароля.

Чтобы установить пароль режима блокировки телефона, выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Настройки безопасности > Блокировка телефона > Вкл.** Введите пароль. Выберите **ОК**.



Пароль по умолчанию для безопасного режима и режима блокировки телефона: **1234**.



Чтобы изменить пароль безопасного режима или пароль блокировки телефона, выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Настройки безопасности > Изменить пароль > Изменить пароль блокировки телефона / Изменить пароль защиты**. Введите пароль. Выберите **ОК**. Введите новый пароль. Выберите **ОК**. Еще раз введите новый пароль для подтверждения. Выберите **ОК**.

### Блокировка клавиатуры

Чтобы заблокировать клавиатуру, выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Блокировка клавиатуры**. Можно выключить эту функцию или включить ее, установив время.

Другой способ: нажмите и удерживайте клавишу «\*», чтобы заблокировать и разблокировать клавиатуру.

### Дата и время

Чтобы установить дату и время, выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Дата и время**.





### Беззвучный режим




В беззвучном режиме звуковые сигналы для вызовов, органайзера, SMS-сообщений и индикатора заряда батареи отключены.










Выберите **Меню > Настройки > Звуки (вкладка) > Тип сигнала > Бесшумный режим** ИЛИ нажмите и удерживайте клавишу **#**.

## Функции клавиатуры

В следующей таблице перечислены различные клавиши и их соответствующие функции:

Клавиша на клавиатуре	Операции
 <p><b>ПИТАНИЕ ВКЛ./ВЫКЛ./ЗАВЕРШИТЬ ВЫЗОВ</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Нажмите</b> для завершения вызова (GSM).</li> <li>• <b>Нажмите и удерживайте</b> для включения или выключения мобильного телефона.</li> <li>• <b>Нажмите</b>, когда телефон находится в режиме меню или редактирования, чтобы вернуться в режим ожидания.</li> <li>• <b>Нажмите</b> для отклонения входящего вызова.</li> </ul>
 <p><b>ВЫЗОВ/ПРИНЯТЬ/ОТПРАВИТЬ</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Нажмите</b> для ответа на входящий вызов.</li> <li>• После ввода телефонного номера <b>нажмите</b> для выполнения вызова.</li> <li>• <b>Нажмите</b>, когда телефон находится в режиме ожидания, для отображения списка всех звонков.</li> </ul>
 <p><b>ЛЕВАЯ/ПРАВАЯ КЛАВИША ВЫБОРА</b></p>	<p>Эти клавиши находятся непосредственно под экраном дисплея.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Нажмите</b> левую или правую клавишу выбора, чтобы выбрать функцию, указанную в нижней части экрана. Указанные функции могут различаться в зависимости от различных определений программ.</li> <li>• <b>Нажмите левую клавишу выбора</b> для вызова основного меню из режима ожидания.</li> <li>• <b>Нажмите правую клавишу выбора</b> для отображения списка контактов из режима ожидания.</li> </ul>
 <p><b>КЛАВИША МЕНЮ (ЦЕНТРАЛЬНАЯ)</b></p>	<p>Расположена в центре клавиш навигации.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Нажмите</b>, когда телефон находится в режиме ожидания, для отображения главного меню.</li> <li>• <b>Нажмите</b>, когда требуется установить или снять флажок в каком-либо поле (в этом случае действует как клавиша переключения).</li> <li>• <b>Нажмите</b> для выполнения задач, аналогичных выполняемым при нажатии левой клавиши выбора.</li> <li>• <b>Нажмите</b> для выбора команды «ОК».</li> </ul>

Клавиша на клавиатуре	Операции
 <p><b>КЛАВИШИ НАВИГАЦИИ</b></p>	<p>Вокруг этой группы клавиш находятся левая и правая клавиша выбора и клавиша включения/выключения питания. На этих клавишах изображены стрелки, указывающие направление, в котором прокручивается информация на дисплее.</p> <p><b>ВВЕРХ/ВНИЗ</b></p> <p>Нажмите для перемещения курсора вверх или вниз в текстовом редакторе.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Нажмите</b> для просмотра страниц в текстовом редакторе.</li> <li>• <b>Нажмите</b> для просмотра меню/списков одного уровня.</li> <li>• <b>Нажмите</b> для перехода к предыдущей или последующей картинке при просмотре картинок.</li> <li>• <b>Нажмите</b> для просмотра главного меню.</li> </ul> <p><b>ВЛЕВО/ВПРАВО</b></p> <p>Нажмите для навигации между вкладками.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Нажмите</b> для перемещения курсора влево или вправо в текстовом редакторе.</li> <li>• <b>Нажмите</b> для просмотра главного меню.</li> </ul>
<p><b>БУКВЕННО-ЦИФРОВЫЕ КЛАВИШИ</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Нажмите</b> нужные клавиши для ввода требуемого телефонного номера и нажмите  для выполнения вызова. Другой способ: введите телефонный номер и выберите <b>Опция</b> для набора номера.</li> <li>• <b>Нажмите</b> и удерживайте любую цифровую клавишу для использования назначенной для этой клавиши комбинации быстрого доступа (в режиме ожидания).</li> <li>• Используются для ввода текста в текстовом редакторе.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Нажмите</b> и удерживайте в режиме ожидания для доступа к голосовой почте.</li> <li>• При вводе текста нажимайте эту клавишу для ввода пробела.</li> </ul>

Клавиша на клавиатуре	Операции
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Нажмите и удерживайте</b> для запуска браузера Opera Mini.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Нажмите и удерживайте</b> для запуска Sonim Mail.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Функцию быстрого доступа для этой клавиши можно настроить в зависимости от конкретных нужд. Пользователь может изменить настройки.</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Нажмите и удерживайте</b> для включения фонарика.</li> </ul>
 до 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Функцию быстрого доступа для этих клавиш можно настроить в зависимости от конкретных нужд. Пользователь может изменить настройки.</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Нажмите и удерживайте</b> для отображения знака «+», используемого при наборе международных номеров (в режиме ожидания).</li> <li>• При вводе текста <b>нажмите</b> для ввода точки (.).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Нажмите и удерживайте</b> для блокировки клавиатуры. Используйте эту клавишу в качестве клавиши переключения для блокировки и разблокировки клавиатуры (в режиме ожидания).</li> <li>• При вводе текста <b>нажмите</b> для отображения специальных символов (например, точки, запятой и т.п.). <b>Нажмите</b> и удерживайте для отображения языков ввода текста.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Нажмите</b> и удерживайте в режиме ожидания для включения/выключения беззвучного режима.</li> <li>• При вводе текста <b>нажмите</b> для переключения между нижним регистром, верхним регистром и вводом цифр. <b>Нажмите</b> и удерживайте для включения режима T9.</li> </ul>



## Ваш телефон Sonim XP3.20

Эта модель представляет собой телефон в форм-факторе моноблока с одним ЖК-дисплеем. Размер графического поля экрана составляет 176 (Ш) x 220 (В) пикселей. Используемая технология TFT позволяет воспроизводить 64000 цветов.

### Главное меню

Для доступа к меню телефона нажмите клавишу **меню**. При этом отображается главное меню, включающее в себя следующие 9 пунктов.

### Значки главного меню




1. ВЫЗОВЫ
2. НАСТРОЙКИ
3. МОИ ФАЙЛЫ
4. ТЕЛЕФОННАЯ КНИГА
5. КАМЕРА
6. ИНСТРУМЕНТЫ
7. СООБЩЕНИЯ
8. ПРИЛОЖЕНИЯ
9. БРАУЗЕР

## Индикаторы на начальном экране

Индикаторы на начальном экране отображаются, когда телефон находится в режиме ожидания. Одни значки обозначают статус некоторых функций (например, индикатор заряда батареи, индикатор состояния сети, дата и время и т. п.). Другие значки отображаются, только когда конкретный сервис активирован.





В таблице ниже приведены индикаторы дисплея, отображаемые в верхней части начального экрана телефона Sonim XP3.20. Эти значки различаются в зависимости от выбранной темы.

Индикаторы дисплея	Название	Описание
	<b>Батарея</b>	Четыре незаштрихованных полосы обозначают максимальный заряд батареи. Заштрихованные полосы обозначают уменьшение заряда батареи.
	<b>Роуминга</b>	Этот значок отображается, только когда телефон во время роуминга зарегистрирован в другой сети (не домашней).
 	<b>Включена функция GPRS</b>	G отображаются зеленым цветом свидетельствует о том, что GPRS активна. G отображается красным показывает, что GPRS не активна.
	<b>Будильник</b>	Обозначает, что установлен будильник.
	<b>Встреча</b>	Обозначает, что телефон переключен в режим совещания.

Индикаторы дисплея	Название	Описание
	<b>Переадресация вызова</b>	Обозначает, что включена функция переадресации вызова.
	<b>Непрочитанное сообщение</b>	Указывает, что в почтовом ящике имеется непрочитанное сообщение.
	<b>Память SMS заполнена</b>	Обозначает, что память SMS заполнена.
	<b>Голосовое сообщение</b>	Обозначает, что имеется новое голосовое сообщение.
	<b>Автоответ</b>	Обозначает, что установлен автоответ.
	<b>Блокировка клавиатуры</b>	Обозначает, что клавиатура заблокирована.
	<b>Брандмауэр</b>	Обозначает, что включен черный/белый список.
	<b>GPS</b>	Обозначает, что включена функция GPS.

Индикаторы дисплея	Название	Описание
	<b>Bluetooth Соединение</b>	Обозначает, что активно соединение Bluetooth.
	<b>Bluetooth Автомобильный комплект/ Гарнитура Соединение</b>	Обозначает, что устройство успешно соединено (спарено) и подключено к автомобильному комплекту или гарнитуре с поддержкой Bluetooth.
	<b>Карта Micro SD</b>	Обозначает, что вставлена карта памяти Micro SD.
	<b>Push-сообщение WAP</b>	Обозначает, что имеется новое Push-сообщение WAP.
	<b>Проводная гарнитура</b>	Обозначает, что подключена проводная гарнитура.
	<b>Вибрация и звонок</b>	Обозначает, что входящий вызов сигнализируется звонком и вибрацией.

Индикаторы дисплея	Название	Описание
	<b>EDGE</b>	Указывает, что сессия пакетной передачи данных GPRS активна и EDGE опция доступна.
	<b>Включена функция GPRS</b>	Указывает, что сессия пакетной передачи данных GPRS активна и опция EDGE недоступна.

В таблице ниже приведены индикаторы дисплея, отображаемые на экране вызова GSM телефона Sonim XP3.20.

Индикаторы дисплея	Название	Описание
	<b>Активный вызов</b>	Обозначает активный вызов.
	<b>Вызов на удержании</b>	Обозначает удержание вызова.
	<b>Вызов с отключенным звуком</b>	Обозначает вызов с отключенным звуком.
	<b>Вызов с громкой связью</b>	Обозначает вызов с включенной громкой связью ("hands-free").
	<b>Активный конференц-вызов</b>	Обозначает активный конференц-вызов.

В таблице ниже приведены индикаторы дисплея, отображаемые на начальном экране телефона Sonim XP3.20.

Индикаторы дисплея	Название	Описание
	<b>Входящий вызов</b>	Обозначает входящий вызов.
	<b>Исходящий вызов</b>	Обозначает исходящий вызов.
	<b>Пропущенный вызов</b>	Обозначает пропущенный вызов.
	<b>Пропущенная встреча</b>	Обозначает пропущенную встречу.

- Мои файлы
- Камера
- Инструменты
- Приложения

## Основные операции без SIM-карты

### Доступные меню

Следующие меню телефона доступны без установленной SIM-карты:

- Настройки
  - Общие настройки
  - Настройки дисплея
  - Настройки звука

## Настройки телефона

Вы можете активировать и изменить различные настройки телефона Sonim XP3.20. Чтобы отобразить опции, на начальном экране выберите **Меню > Настройки**.

### Общие настройки

Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка)**. Отображаются следующие общие настройки.

#### Профили

Можно настроить профили, которые определяют использование таких функций, как громкость звонка, тип сигнала, звук при нажатии клавиши и уровень подсветки. В данном телефоне имеется семь профилей среды. По умолчанию установлен профиль «Личный»; другие имеющиеся профили: «В автомобиле», «В самолете», «Дома», «На встрече», «На улице» и «Без звука».



Параметры режимов «В самолете» и «Без звука» изменить нельзя.

- Личный:** Это профиль по умолчанию, в котором включены все звуки. В этом режиме можно изменять параметры. Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Профили > Личный > Опция > Настроить**, чтобы открыть экран «Настроить» На этом экране можно настроить громкость звонка, тип сигнала, звук при нажатии клавиши и яркость подсветки. Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Профили > Личный > Опция > Активировать**, чтобы активировать этот профиль.
- В автомобиле:** В этом режиме можно изменять параметры. Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Профили > В автомобиле > Опция > Настроить**, чтобы открыть экран «Настроить» На этом экране можно настроить громкость звонка, тип сигнала, звук при нажатии клавиши и яркость подсветки. Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Профили > В автомобиле > Опция > Активировать**, чтобы активировать этот профиль.
- В самолете:** В этом профиле все звуки отключены. Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Профили > В самолете > Опция > Просмотр**, чтобы открыть экран «Просмотр». Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Профили > В самолете > Опция > Активировать**, чтобы активировать этот профиль. В этом режиме телефон не может выполнять и принимать вызовы или проигрывать FM-радио.
- Дома:** В этом режиме можно изменять параметры. Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Профили > Дома > Опция > Настроить**, чтобы открыть экран «Настроить» На этом экране можно настроить громкость звонка, тип сигнала, звук при нажатии клавиши и яркость подсветки. Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Профили > Дома > Опция > Активировать**, чтобы активировать этот профиль.
- На встрече:** В этом профиле включен только режим вибрации. В этом режиме можно изменять параметры. Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Профили > На встрече > Опция > Настроить**, чтобы открыть экран «Настроить» На этом экране можно настроить громкость звонка, тип сигнала, звук при нажатии клавиши и яркость подсветки. Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Профили > На встрече > Опция > Активировать**, чтобы активировать этот профиль.
- На улице:** В этом профиле включены режимы вибрации и звонка. В этом режиме можно изменять параметры. Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Профили > На улице > Опция > Настроить**, чтобы открыть экран «Настроить» На этом экране можно настроить громкость звонка, тип сигнала, звук при нажатии клавиши и яркость подсветки. Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Профили > На улице > Опция > Активировать**, чтобы активировать этот профиль.
- Без звука:** В этом профиле все звуки отключены. Выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Профили > Без звука > Опция > Просмотр**, чтобы открыть экран «Просмотр». Выберите **Меню > Настройки > Профили > Общее (вкладка) > Без звука > Опция > Активировать**, чтобы активировать этот профиль.



Будильник будет срабатывать даже в профиле «Беззвучный режим».

## Языки

Можно изменить язык интерфейса телефона и выбрать предпочтительный язык. Например, выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Языки > Английский**, чтобы пункты меню и сообщения для пользователя отображались на английском языке и язык ввода текста был английским.

## Дата и время

На телефоне можно настроить и отображать дату и время. Можно также выбрать формат отображения. Можно также настроить часовой пояс для локальных и международных настроек.



Поддерживаются форматы даты ГГГГ/ММ/ДД, ГГГГ-ММ-ДД, ГГГГ.ММ.ДД, ДД/ММ/ГГГГ, ДД-ММ-ГГГГ, ДД.ММ.ГГГГ, ММ/ДД/ГГГГ, ММ-ДД-ГГГГ или ММ.ДД.ГГГГ. Поддерживается отображение времени в 24-часовом и 12-часовом формате.

С помощью этой функции можно просмотреть время в основных городах в различных часовых поясах и установить время на телефоне по выбранному часовому поясу. Можно также настроить переход на летнее время.

Локальное или мировое время отображается в нижней половине экрана. Для просмотра различных часовых поясов используйте клавиши навигации.

1. Чтобы просмотреть мировое время, выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Дата и время > Мировое время > Часы > Вкл.** Мировое время отображается на пустом экране.
2. Чтобы установить локальное время, выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Дата и время > Мировое время > Местные настройки > Опция > Установить время > Изменить время.** Введите время и выберите **ОК.** Чтобы установить локальную дату,

выберите **Опция > Установить время > Изменить дата.** Введите дату и выберите **ОК.**

3. Чтобы установить летнее время, выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Дата и время > Мировое время > Местные настройки** ИЛИ **Международные настройки > Опция > Перех. на летн. время > Вкл.**
4. Для переключения между локальными и международными настройками, выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Дата и время > Мировое время > Переключать между местным/ международным > ОК.**
5. Для просмотра списка городов выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Дата и время > Мировое время > Местные настройки** ИЛИ **Международные настройки > Опция > Список городов.**
6. **Автообновление:** Эта функция позволяет телефону автоматически корректировать время соответственно по информации о времени и дате, отправляемой сетью. Обратите внимание, что эта функция должна поддерживаться сетью. Для пользователя доступны следующие опции:
  - **Всегда:** При получении из сети информации о времени и дате телефон корректирует время соответственно этой информации.
  - **Никогда:** Телефон игнорирует информацию о дате и времени, передаваемую сетью
  - **Пока нет роуминга:** Телефон настраивает время автоматически, только когда он работает в домашней сети.

## Настройки безопасности

Для предотвращения несанкционированного использования телефона можно установить защиту посредством ПИН-кода, защиты паролем и блокировку телефона. Чтобы включить защиту ПИН-кодом или блокировку телефона, выберите **Вкл.** Чтобы включить режим Защита паролем, введите пароль. Чтобы изменить пароль, связанный с безопасностью, выберите **Изменить пароль** и измените требуемый пароль. Пароль по умолчанию для блокировки телефона и безопасного режима: 1234. Для получения ПИН-кода обратитесь к оператору мобильной связи.

## Меню быстрого доступа

Для отдельных функций заданы клавиши быстрого доступа. Чтобы активировать клавишу быстрого доступа, выберите клавишу быстрого доступа и выберите **Опция > Активировать**. Чтобы изменить клавишу быстрого доступа, выберите клавишу быстрого доступа и выберите **Опция > Изменить**. Выберите новую функцию. Имеется две вкладки: одна для цифровых клавиш и одна для клавиш навигации.

## Память по умолчанию

Для функций «Камера», Диктофон», «Загрузка с WAP» и «Bluetooth» можно в качестве места хранения выбрать память телефона или карту памяти. По умолчанию задана память телефона.

## Состояние памяти

Отображается состояние памяти для функций «Контакты», «Сообщения», «Мои файлы» и для карты памяти.

## Автопитание вкл.

Чтобы включить эту функцию, выберите **Вкл.** Выберите время, по истечении которого телефон автоматически включится. Выберите **OK.** Выберите **Выкл.**, чтобы отключить эту функцию.

## Автопитание выкл.

Чтобы включить эту функцию, выберите **Вкл.** Выберите время, по истечении которого телефон автоматически выключится. Выберите **OK.** Выберите **Выкл.**, чтобы отключить эту функцию.

## Брандмауэр (firewall)

Чтобы избежать нежелательных вызовов или сообщений с определенных номеров, можно внести эти номера в черный список и включить черный список. Чтобы принимать вызовы и сообщения только с определенных номеров, можно ввести эти номера в белый список и включить белый список. Одновременно можно включить только один список: черный или белый.

1. **Чтобы включить черный список или белый список, выберите Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Брандмауэр > Включить > Черный список ИЛИ Белый список > SMS ИЛИ Входящий вызов ИЛИ SMS и входящий вызов > OK.**
2. **Чтобы выключить черный список или белый список, выберите Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Брандмауэр > Включить > Выкл.**
3. **Чтобы внести номер в черный список или белый список, выберите Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Брандмауэр > Черный список ИЛИ Белый список > Добавить > Новый номер (введите номер) ИЛИ Телефонная книга (выберите номер из списка контактов) > OK.**

## Блокировка клавиатуры

Выберите время, по истечении которого клавиатура будет автоматически заблокирована. Выберите **Выкл.**, чтобы отключить эту функцию. Клавиатура должна блокироваться автоматически, когда телефон не используется и отображается начальный экран.

## Настройки по умолчанию

Выберите этот пункт, чтобы восстановить исходные заводские настройки по умолчанию. Обратите внимание, что в этом случае будут удалены сделанные вами изменения настроек.


## Настройки дисплея

Выберите **Меню > Настройки > Дисплей (вкладка)**.  
Отображаются следующие настройки дисплея:

- Фон:** Настройка отображения фоновой картинки, для которой можно выбрать имеющиеся в телефоне встроенные изображения или пользовательские изображения, загруженные на телефон или полученные с карты памяти Micro SD. Выбранные обои отображаются на начальном экране, только если выбрана настройка **Вкл.**
- Темы:** Выбор цветовой темы и значков для главного меню и других экранов. Имеется две темы. Выберите **Меню > Настройки > Дисплей (вкладка) > Темы > Тема 1** ИЛИ **Тема 2 > ОК**.
- Яркость подсветки:** Выберите уровень подсветки экрана дисплея: максимальный, высокий, средний или низкий.
- Длительность подсветки:** Активное отображение дисплея экрана в течение заданного периода времени. Выберите время активации экрана дисплея: 10 секунд, 30 секунд или 60 секунд.
- Приветствие:** Выберите **Вкл.** Введите приветствие и выберите **Сохранить**, чтобы оно отображалось на экране при включении телефона.
- Заставка экрана:** Выберите **Вкл.**, чтобы экранная заставка отображалась на пустом экране. Пользователь может выбрать изображение экранной заставки.

## Параметры звука

Выберите **Меню > Настройки > Звуки (вкладка)**. Изменение этого параметра изменяет заданный текущий профиль. Отображаются следующие настройки звука:

- Тип сигнала:** Можно установить тип сигнала для входящих вызовов и сигнала получения SMS-сообщения. Можно выбрать настройку «Только звонок», «Только вибрация», «Звонок и вибрация», «Вибрация, затем сигнал» или «Бесшумный режим».
  - Мелодии звонка:** Можно выбрать различные рингтоны для вызовов, сигнала получения SMS-сообщения, звуковых сигналов, органайзера и календаря. Можно выбрать рингтоны по умолчанию (встроенные рингтоны) ИЛИ рингтоны из памяти телефона (из числа рингтонов, загруженных через WAP или записанных пользователем, или файлов, переданных через Bluetooth) ИЛИ рингтоны с карты памяти.
- |                                                                                   |                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Можно загрузить и сохранить рингтоны через соединение Bluetooth или по протоколу WAP. Поддерживаются форматы рингтонов MIDI, MP3, WAV, AAC и AMR. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
- Громкость звонка:** Можно настроить громкость звонка для вызовов GSM, будильника и звуковых сигналов.
  - Звук клавиш:** Можно настроить звук для клавиатуры, выбрав настройку «Выкл.», «Низкий», «Средний» или «Высокий».
  - Звук затвора фотокамеры:** Выбор звука срабатывания затвора камеры.
  - Низкий заряд батареи:** Выберите **Вкл.**, чтобы получать звуковые сигналы при низком уровне заряда батареи.

## Настройки соединения

Выберите **Меню > Настройки > Связь (вкладка)**.  
Отображаются следующие настройки соединения:



1. **Сетевые установки:** Здесь объединены различные настройки, относящиеся к сети. Можно выбрать сеть, режим поиска, указать, всегда ли требуется функция GPRS, и т.п.
  - **Выбрать сеть:** Телефон может выбирать сеть автоматически, или вы можете сделать это вручную.
  - **Режим поиска:** Выберите настройку **Авто**, чтобы телефон автоматически выбирал доступную сотовую сеть, или выберите настройку **Вручную**, чтобы выбирать сеть вручную. Если установлен ручной режим, пользователь должен выбрать параметр **Выбрать сеть**, чтобы начать выбор сети.
  - **Приоритетные сети:** Просмотр списка сетей. Выберите **Опция**, чтобы выполнить нужную операцию с пунктами списка (**Вставить**, **Добавить в конец**, **Доб. существующие сети**, **Доб. код сети** или **Удалить**). Этот список предназначен для использования при роуминге.
  - **Присоединить GPRS:** Доступ к сети GPRS. Позволяет выбрать параметры регистрации.

имя точки доступа (параметр «APN»), имя для входа (параметр «Вход в систему») и пароль пользователя. Внесите необходимые изменения и выберите «Сохранить».

- **Информация GPRS:** Просмотр информации GPRS (например, полученные данные) при использовании в виде модема.



Когда выбрана настройка **Всегда присоединено**, телефон остается постоянно зарегистрированным в сети GPRS.




Когда выбрана настройка **Присоединено во время сеанса PDP**, телефон регистрируется в сети GPRS, только когда требуется передача данных.

2. **Соединения:** Настройка сетевой учетной записи и просмотр информации GPRS.
  - **Сетевая учетная запись:** Можно просматривать или редактировать учетные записи. Имеются 5 учетных записей. В учетных записях можно редактировать следующие данные: имя учетной записи (параметр «Название сетевого профиля»),


## Звонки

В этом разделе приведена информация об управлении вызовами.

### Набор номера

1. С помощью цифровых клавиш введите номер и нажмите .
2. Другой способ: введите нужный номер телефона и выберите **Опция > Набрать номер > Набрать номер > Выбрать**.



### Международные вызовы

Нажмите и удерживайте цифровую клавишу «0», пока не отобразится знак +. Введите код страны, код города/региона (без начального нуля) и затем телефонный номер, после чего нажмите  или выберите **Опция > Набрать номер > Набрать номер > Выбрать**.

### Набор номера с помощью списка контактов


Можно набрать номер непосредственно из списка контактов.


### Выбор телефонного номера

1. На начальном экране выберите **Контакты**. Прокрутите список для выбора нужного номера.
2. Нажмите  для набора номера ИЛИ выберите **Опция > Набрать номер > Набрать номер > Выбрать** ИЛИ нажмите клавишу быстрого вызова. Нажмите или выберите **Завершить** для завершения вызова. 

### Набор номер с помощью списка звонков

Список звонков включает в себя списки «Все вызовы», «Пропущенные вызовы», «Принятые вызовы» и «Исходящие вызовы».

1. Для доступа к списку звонков нажмите  ИЛИ выберите **Меню > Вызовы > Список вызовов**. Отобразятся все доступные списки звонков.

2. Выберите список, прокрутите его до нужного номера и нажмите  для набора этого номера.

### Управление списком звонков

Для контактов, включенных в список звонков, имеются следующие опции:

- **Сохранить:** Сохранение номера в списке контактов (если он там еще не значится).
- **Отправить сообщение:** Отправка на этот номер SMS-сообщения. Наберите текст SMS-сообщения и выберите **Опция** для просмотра опций для SMS-сообщений и отправьте сообщение.
- **Отправить номер телефона:** Отправка имени и номера телефона данного контакта адресату в SMS-сообщении.
- **Удалить:** Удаление номера из списка звонков.
- **Набрать номер:** Отображение опций набора для выбора.

---

**Набрать номер**

Набор выбранного номера.

34

---

**Набор через громкую связь**

Набор выбранного номера и при соединении разговор с абонентом по громкой связи через встроенный динамик.



- **Добавить в черный список:** Добавление номера в черный список.
- **Редактировать номер перед набором:** Изменение номера перед набором.

## Быстрый набор

Эта опция позволяет быстро набирать номер с помощью комбинации быстрого доступа.

1. Если комбинация быстрого доступа для быстрого набора не задана, выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Меню быстрого доступа, затем выберите клавишу, затем выберите Опция > Изменить**. Выберите из списка «Быстрый набор». Теперь комбинация быстрого доступа настроена.
2. Когда отображается начальный экран, нажмите и удерживайте клавишу быстрого доступа, установленную для быстрого набора. Появляется экран быстрого набора.
3. Чтобы добавить новый контакт, прокрутите список до пустого поля и выберите **Добавить**. Выберите контакт. Выберите **Да**, чтобы добавить картинку, или выберите **Нет**, если добавлять картинку не требуется. Выберите картинку из числа картинок по умолчанию ИЛИ картинок из памяти телефона ИЛИ картинок на карте памяти SD. На этом настройка быстрого набора завершена.
4. Чтобы выполнить вызов, нажмите . Для контакта имеются также опции «Просмотреть», «Заменить», «Удалить», «Набрать номер» и «Отправить сообщение».

## Прием вызова


1. Чтобы принять вызов, нажмите клавишу **Принять**  ИЛИ нажмите **левую клавишу выбора**. Выберите **Принять**.
2. Чтобы отклонить вызов, нажмите клавишу **Питание вкл./выкл.**  ИЛИ нажмите **левую клавишу выбора**. Выберите **Отклонить**.
3. Чтобы принимать другие вызовы во время разговора, включите функцию ожидания вызова для вызовов GSM. Выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Услуги вызова > Ожидание вызова > Включить**.

## Автоответ

Когда функция автоответа включена, входящие вызовы будут отвечаться автоматически.


Выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Автоответ > Вкл.**

## Ответ любой кнопкой

Когда эта функция включена, для ответа на вызов можно нажать любую клавишу, а не только .

Чтобы активировать эту функцию, выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Ответ любой клавишей > Вкл.**



Длительное нажатие (т.е. нажать и удерживать) клавиши «Питание вкл./выкл.»  во время вызова GSM приведет только к завершению вызова, а не к переключению телефона.

## Минутка

Когда эта функция включена, вы будете во время разговора получать звуковой сигнал по истечении 45-й секунды каждой минуты разговора. Выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Ежеминутный сигнал > Вкл.**

## Сервисы звонков

### Время вызова

- Чтобы просмотреть общую длительность последнего звонка, выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Услуги вызова > Время вызова > Последний вызов**.
- Чтобы просмотреть общую длительность входящих звонков, выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Услуги вызова > Время вызова > Входящий вызов**.

- Чтобы просмотреть общую длительность исходящих звонков, выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Услуги вызова > Время вызова > Исходящий вызов**.
- Чтобы просмотреть общую длительность всех звонков, выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Услуги вызова > Время вызова > Общее время вызовов**.

### Ожидание вызова

Когда функция ожидания вызова включена, то в случае получения входящего вызова во время разговора отобразится сообщение **Ожид. звонок** с указанием номера звонящего абонента.

1. Чтобы включить эту функцию, выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Услуги вызова > Ожидание вызова > Включить**.
2. Чтобы отключить эту функцию, выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Услуги вызова > Ожидание вызова > Отменить**. В этом случае при приеме входящего вызова во время разговора уведомление отображаться не будет. Вызывающий абонент получит сигнал занятой линии.
3. Чтобы проверить статус функции ожидания звонка, выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Услуги вызова > Ожидание вызова > Статус**.

### Собственный ID

Когда эта функция включена, при выполнении вызова или отправке сообщения ваш идентификатор будет отображаться на аппарате принимающего абонента. Однако необходимо, чтобы эта услуга была доступна в вашей сети.

1. Чтобы включить эту опцию, выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Услуги вызова > Собственный ID > Показать ID**.
2. Чтобы отключить эту опцию, выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Услуги вызова > Собственный ID > Скрыть ID**.
3. Чтобы отправить запрос в сеть на установку этой опции, выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Услуги вызова > Собственный ID > Сетевая установка**.

### ID звонящего абонента


Когда эта функция включена, вы можете видеть идентификатор вызывающего абонента. Чтобы включить эту опцию, выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Услуги вызова > ID звонящего абонента**.

### Переадресация вызова

Можно переадресовывать входящие вызовы на номер, занесенный в список контактов, или на другой номер, при условии что оператор мобильной связи оказывает эту услугу. Для доступа к настройкам переадресации вызовов выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Переадресация вызовов**. Имеются следующие опции переадресации вызовов:

Опция переадресации вызовов	Функция
<b>Все вызовы</b>	Переадресация всех входящих вызовов на предварительно заданный номер.
<b>Если нет ответа</b>	Переадресация вызовов, когда вы не отвечаете на входящие вызовы.
<b>Если недоступно</b>	Переадресация вызовов, когда телефон выключен или вы находитесь вне пределов досягаемости сотовой сети.
<b>Если занято</b>	Переадресация вызовов, когда ваш телефон занят.
<b>Статус</b>	Проверка текущего статуса функции переадресации вызовов.
<b>Отменить все</b>	Отключение функции переадресации вызовов.



Если включена опция переадресации всех звонков, в верхней части экрана отображается значок , когда телефон находится в режиме ожидания.

## Блокировка вызовов

Функцию блокировки вызовов можно настроить для всех исходящих вызовов, исходящих международных вызовов, всех входящих вызовов, всех входящих вызовов во время роуминга или оставить незаблокированные только локальные и домашние вызовы.

1. Чтобы настроить параметры блокировки вызовов, выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Запрет вызовов**.
2. Введите ограничительный пароль. (Этот пароль предоставляется оператором мобильной связи перед включением вами этой функции.) Этот пароль будет отправлен в сеть для проверки.

Имеются следующие опции блокировки вызовов:

Опции блокировки вызовов	Функция
Все исходящие вызовы	Блокируются все исходящие вызовы.
Исходящие международные вызовы	Блокируются все исходящие международные вызовы.
Местные вызовы	Абонент может звонить на мобильные и стационарные номера в стране, в которой абонент находится в данный момент, и в исходную страну абонента. Исходной страной считается место расположения оператора мобильной связи, предоставившего SIM-карту.

Все входящие вызовы	Блокируются все входящие звонки.
Входящие вызовы в роуминге	Блокируются все входящие звонки, полученные во время роуминга за границей.
Статус запретов	Проверка текущего статуса функции блокировки вызовов.
Отменить все	Отключение блокировки вызовов.

## Набор фиксированного номера

В виде фиксированных номеров сохраняется фиксированный набор номеров, и только эти номера можно набирать с телефона. Пользователь может выполнять вызовы из списка контактов или набирать номер, если этот номер значится в списке фиксированных номеров. Однако при этом пользователь может принимать вызовы с любого номера. Пользователь не может выполнять вызовы на номера, которые не включены в список фиксированных номеров.

1. Выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Фиксированный набор > Режим > Вкл**. Введите код PIN2, чтобы активировать функцию набора фиксированных номеров.
2. Введите код PIN2, чтобы активировать функцию набора фиксированных номеров. Выберите **Добавить новое**, чтобы добавить новый номер в список, или выберите список фиксированных номеров, чтобы просмотреть список.



Для получения кода PIN2 обратитесь к оператору мобильной связи.

## Автодозвон

Когда функция автодозвона включена, телефон будет в случае отсутствия соединения автоматически повторно набирать набранный номер через заданный интервал времени.

1. Чтобы включить эту функцию, выберите **Меню > Вызовы > Настройка вызовов > Автодозвон > Вкл.**
2. Если попытка выполнить вызов оказывается неудачной, отобразится сообщение **Автодозвон?** Выберите **ОК** для повторного набора номера. Выберите **Назад**, чтобы вернуться к начальному экрану.

## Фильтрация вызовов

Эта функция позволяет предотвратить получение ненужных звонков ИЛИ сообщений. Пользователь может указать, что занесение в черный/белый список относится к SMS-сообщениям, вызовам или к SMS-сообщениям и вызовам.



В любой момент времени можно включить черный или белый список. Если включен белый список, с вами смогут связаться только контакты, внесенные в белый список. Когда включен черный список, с вами смогут связаться все контакты, кроме внесенных в черный список.

Чтобы включить эту функцию, выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Брандмауэр > Включить > Черный список (или «Белый список») > SMS (или «Входящий вызов») или «SMS и входящий вызов») > ОК.**



Если черный или белый список пуст, включить его невозможно.

- **Вкл. черный список:** Отклонение всех входящих вызовов и сообщений от номеров, включенных в черный список.
- **Вкл. белый список:** Разрешение получения входящих вызовов и сообщений с номеров, включенных в белый список, и отклонение входящих вызовов и сообщений с номеров, не включенных в белый список.

- **Выкл.:** Запрещение фильтрации входящих вызовов и сообщений.

## Добавление в черный список

Чтобы добавить номер в черный список, выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Брандмауэр > Черный список > Добавить**. Отображаются две опции:

- **Новый номер:** Ввод нового номера для внесения в черный список.
- **Тел. книга:** Вызов списка контактов для выбора номеров и их перенесения в черный список.



Черный список может содержать до 50 номеров.

## Добавление в белый список

Чтобы добавить номер в белый список, выберите **Меню > Настройки > Общее (вкладка) > Брандмауэр > Белый список > Добавить**. Отображаются две опции:

- **Новый номер:** Ввод нового номера для внесения в белый список.
- **Тел. книга:** Вызов списка контактов для выбора номеров и их перенесения в белый список.

## Запись вызова

1. Во время выполнения или приема вызова **нажмите и удерживайте** клавишу меню, чтобы начать или остановить запись разговора. Выберите **Опция > Записать > Записать себя ИЛИ Записать ИЛИ Записать всех**.
2. Квадратная кнопка, отображаемая в нижней части экрана, указывает на то, что выполняется запись.
3. Выберите **Опция > Остановить запись**, чтобы остановить запись.
4. Файл с записанным разговором сохраняется в папке **Мои файлы > Звуки**.

В зависимости от настроек файл может сохраняться в памяти телефона или на карте памяти.

## Управление контактами

Можно использовать список контактов для сохранения телефонных номеров контактов. Эта функция позволяет добавлять, удалять и набирать номера телефонов и отправлять SMS-сообщения. Чтобы открыть список контактов, выберите **Меню > Тел. книга > Контакты**. Отображается список контактов.



Список контактов можно прокручивать с помощью клавиш **регулировки громкости**.

## Добавление нового контакта

- Чтобы добавить новый контакт, выберите **Меню > Тел. книга > Контакты > Добавить**. Нажмите клавишу **Сохранить**.
- Другой способ: введите номер напрямую и выберите **Опция > Сохранить**. Введите имя контакта и выберите **Сохранить**.

Новый номер включен в список контактов.



Если в качестве места хранения выбран **Телефон**, пользователь может добавить много другой информации в дополнение к имени и телефону.

## Набор номера из списка контактов

На начальном экране выберите **Меню > Тел. книга > Контакты**. Выберите контакт. Выполните одно из следующих действий.

- Выберите **Опция > Набрать номер > Набрать номер ИЛИ Набор через громкую связь или гарнитуру**.
- Нажмите клавишу **быстрого вызова**.

## Отправка сообщения из списка контактов

1. На начальном экране выберите **Меню > Тел. книга > Контакты**. Выберите контакт. Выберите **Опция > Отправить сообщение**.
2. Наберите текст сообщения и выберите **Опция > Продолжить**.
3. Выберите **Отправить сообщение**, чтобы отправить сообщение.

## Добавление нового контакта в группу

На начальном экране выберите **Меню > Тел. книга > Группы**. Выберите группу. Выберите **Добавить**. Отображаются телефонные номера в списке контактов. Выберите телефонные номера для добавления в группу.



В группу можно добавить только контакты, сохраненные в памяти телефона.

## Настройки групп

Чтобы просмотреть или изменить настройки группы, выберите **Меню > Тел. книга > Группы**. Выберите группу. Выберите **Опция**. Отображаются следующие опции:

- **Просмотреть**: Просмотр контактов, включенных в группу.
- **Переименовать**: Переименование группы. Введите новое имя группы. Выберите **ОК** для сохранения изменения.
- **Отправить сообщение**: Отправка сообщения контактам, включенным в группу.
- **Сбросить настройки**: Сброс настроек группы.

## Специальные номера

В этом разделе можно сохранить некоторые номера, предназначенные для специальных целей. В этом разделе имеется три категории:



- **Визитная карточка:** Управление личной информацией. Выберите **Меню > Тел. книга > Специальные номера > Визитная карточка**. Имеются следующие три подменю.
  - **Редактировать свою визитную карточку:** Введите сюда свое имя и другую личную информацию (номер мобильного телефона, рабочий телефон, домашний телефон, номер факса, адрес электронной почты, почтовый адрес и почтовый индекс). Выберите **Сохранить**.
  - **Удалить свою визитную карточку:** Удаление личной информации.
  - **Отправить свою визитную карточку:** Отправка своей личной информации на определенный номер в тексте SMS-сообщения.
  - **Показать свою визитную карточку:** Просмотр личной информации.
- **Сервисные номера:** Список сервисных номеров, предоставляемых оператором мобильной связи.
- **Номер голос. почты:** Ввод и сохранение номера голосовой почты.

### Список контактов по умолчанию

1. Выберите **Меню > Тел. книга > Доп. настройки > Выбрать список контактов > Список контактов по умолчанию**.
2. Выберите место хранения списка (**Телефон** или **SIM-карта** или **Все**), чтобы выбрать отображаемый список контактов.

### Место хранения контактов по умолчанию

1. Выберите **Меню > Тел. книга > Доп. настройки > Выбрать список контактов > Размещение контактов по умолчанию**.
2. Выберите расположение памяти для сохранения новых номеров: **Телефон** или **SIM-карта**.

### Отправка контакта

Отправка информации о контакте в SMS-сообщении или через соединение Bluetooth.

### Отправка информации о контакте по SMS

1. Выберите **Меню > Тел. книга > Контакты**.
2. Выберите контакт, затем выберите **Опция > Отправить контакт > по SMS**.
3. Наберите текст сообщения и выберите **Опция**.
4. Выберите **Контакты** для добавления существующих телефонных номеров ИЛИ выберите **Выбрать несколько** для отправления сообщения на несколько номеров ИЛИ выберите **Номер телефона** для ввода номера.
5. Выберите **Послать сообщение**, чтобы отправить информацию о контакте в сообщении.

### Отправка информации через Bluetooth

1. Выберите **Меню > Тел. книга > Контакты**.
2. Выберите контакт, затем выберите **Опция > Отправить контакт > через Bluetooth**.
3. Если функция Bluetooth не включена, пользователь получит сообщение с приглашением включить ее.
4. Выберите спаренное устройство, которому вы хотите послать карточку.
5. Если соединение (спаривание) с устройством не установлено (устройство не спарено), выберите **Дальнейший поиск...** и затем выберите устройство.
6. Когда принимающее устройство примет отправленный контакт, отобразится сообщение **Объект отправлен**.

## Удаление контактов

- Чтобы удалить контакт, выберите **Меню > Тел. книга > Контакты**. Выберите контакт, затем выберите **Опция > Удалить**.
- Чтобы удалить все контакты, выберите **Меню > Тел. книга > Доп. настройки > Удалить все контакты > Удалить записи SIM ИЛИ Удалить записи телефона > Появится сообщение Действительно хотите удалить все?** Выберите **ОК** для удаления (если список контактов по умолчанию **Все**) ИЛИ выберите **Меню > Тел. книга > Дополнительное меню > Удалить все контакты**. Появится сообщение **Действительно хотите удалить все?** Выберите **ОК** для удаления (если список контактов по умолчанию **Телефон ИЛИ SIM-карты**).

## Копирование/перемещение номеров между телефоном и SIM-картой

- Чтобы скопировать все записи из памяти телефона на SIM-карту, выберите **Меню > Тел. книга > Доп. настройки > Копировать на SIM-карту > (выберите) > ОК**.
- Чтобы скопировать все записи с SIM-карты в память телефона, выберите **Меню > Тел. книга > Доп. настройки > Копировать в телефон > (выберите) > ОК**.
- Чтобы переместить все записи из памяти телефона на SIM-карту, выберите **Меню > Тел. книга > Доп. настройки > Переместить в SIM-карту > (выберите) > ОК**. Перемещенные записи удаляются из исходного местоположения. После этого все записи, перемещенные из памяти телефона, будут отсутствовать в памяти телефона.
- Чтобы перенести все записи с SIM-карты в память телефона, выберите **Меню > Тел. книга > Доп. настройки > Переместить в телефон > (выберите) > ОК**. Перемещенные записи удаляются из исходного местоположения. После этого все записи, перенесенные

с SIM-карты, будут отсутствовать на SIM-карте.

## Добавление контакта в черный список

1. Выберите **Меню > Тел. книга > Контакты**.
2. Выберите контакт, затем выберите **Опция > Добавить в черный список**.

## Добавление контакта в белый список

1. Выберите **Меню > Тел. книга > Контакты**.
2. Выберите контакт, затем выберите **Опция > Добавить в белый список**.

## Поиск контактов

1. Выберите **Меню > Тел. книга > Контакты**.
2. Введите имя контакта.
3. Отобразится контакт.

## Сообщения

SMS-сообщения – это удобный и недорогой способ связи. С помощью этого сервиса вы можете отправлять другим абонентам текстовые сообщения. С помощью меню «Сообщения» телефона можно посылать SMS-сообщения на другие мобильные телефоны или любое другое оборудование, которое может принимать SMS-сообщения. Для доступа к этой функции выберите **Меню > Сообщения**. Отобразится список опций.

## Дополнительные настройки

Чтобы просмотреть или установить настройки сообщений, выберите **Меню > Сообщения > Доп. настройки**.

- **Информация сети:** Настройка получения широкоэвещательных сообщений.
  - **Принимать:** Выберите **Вкл.** для получения информации о приемной станции.
  - **Темы:** Выберите **Темы > Добавить новое**, чтобы добавить номер канала для получения информации.
- **Настройки сообщений:** Настройка учетной записи SMS. Выберите **Учетная запись SMS > Опция > Активировать**, чтобы установить выбранную учетную запись. Выберите **Учетная запись SMS > Опция > Редактировать**, чтобы редактировать следующие настройки:

Настройки	Функция
Номер сервис-центра	Номер центра сообщений, через который будут посылаться сообщения (предоставляется оператором мобильной связи). Телефон автоматически выбирает этот номер, если он уже настроен на SIM-карте.
Период действия	Выбор периода времени, в течение которого сообщения будут храниться в центре сообщений.

<b>Отчет о статусе</b>	Выберите значение <b>Вкл.</b> , чтобы получать отчеты с подтверждением доставки отправленных сообщений.
<b>Подпись</b>	Выберите значение <b>Вкл.</b> , чтобы настроить подпись, которая будет добавляться в отправленные сообщения.
<b>Память</b>	Выберите <b>SIM-карта</b> или <b>Мобильный телефон</b> в качестве места хранения сообщений.
<b>Отправить и сохранить</b>	Выберите значение <b>Вкл.</b> , чтобы сохранять отправленные сообщения.

- **Состояние памяти:** Просмотр числа сообщений, сохраненных на SIM-карте и в мобильном телефоне.
- **Избранное:** Просмотр сообщений, сохраненных в этом местоположении.
- **Архив SIM-карты:** Просмотр сообщений, сохраненных на SIM-карте.
- **SMS-таймер:** Добавление таймера для SMS-сообщения с указанием времени, в которое оно должно быть отправлено. Выберите **SMS-таймер > Добавить > (введите текст) > Сохранить > «Контакты» или «Номер телефона» > (введите дату) > ОК > (введите время) > ОК**. Пользователь получает уведомление, когда наступает время для запрограммированной отправки SMS-сообщения.

## Режим ввода текста

При вводе текста режим ввода отображается в левом верхнем углу экрана. Нажмите и отпустите клавишу **#**, чтобы просмотреть различные режимы ввода текста: обычные (Abc/ABC/abc) и цифровой (123). **Нажмите и удерживайте** клавишу **#**, чтобы включить режим T9.

В обычном режиме для ввода буквы необходимо многократно нажать на соответствующую клавишу, пока не отобразится требуемая буква. Цифровой режим используется для ввода цифр.

В режиме T9 при нажатии клавиши отображаются буквы или цифры. Прокрутите до нужной буквы или цифры и нажмите клавишу **меню** для выбора.

1. Для переключения между вводом букв верхнего регистра (ABC), нижнего регистра (abc) или в режиме ввода предложения (Abc) используйте клавишу **#**. В режиме ввода предложения буква, следующая после точки (.), восклицательного знака (!) или вопросительного знака (?), автоматически делается заглавной.
2. Для ввода буквы несколько раз нажмите цифровую клавишу, пока на экране не отобразится требуемая буква. Например, для ввода слова «GOOD» в текстовом режиме нажмите **4** один раз для отображения буквы «G», нажмите **6** три раза для отображения буквы «O», затем еще раз нажмите **6** три раза для отображения второй буквы «O», затем нажмите **3** один раз для отображения буквы «D».  
ИЛИ  
Если телефон переключен в режим T9, нажмите **4** один раз. Нажмите **6** два раза. Нажмите **3** один раз, прокрутите и выберите «GOOD».
3. Чтобы при редактировании текста вставить пробел между буквами или словами, нажмите **1**.
4. Чтобы стереть букву, выберите **Очистить**.
5. Чтобы вставить точку (.), нажмите **0**.

Чтобы вставить специальные символы, нажмите \* для отображения специальных символов. С помощью **клавиш навигации** прокрутите список специальных символов. Выберите символ, который нужно вставить в текст.

**Чтобы отобразить ввод текста на различных языках, нажмите и удерживайте \***. Нажмите клавишу **меню**, чтобы выбрать язык. Выберите **Готово**, чтобы изменить язык ввода текста.

## Написание сообщений

1. Чтобы создать сообщение, выберите **Меню > Сообщения > Создать сообщение** ИЛИ: нажмите **правую клавишу навигации** (это клавиша быстрого доступа к экрану написания сообщения).

2. Введите текст сообщения в текстовое поле. Режим ввода текста отображается в левом верхнем углу экрана. Нажмите и отпустите клавишу «#», чтобы выбрать требуемый режим ввода текста.
3. Наберите текст сообщения и выберите **Опция**. Имеются следующие опции:

Опция	Функция
<b>Контакты</b>	Выбор номера из списка контактов.
<b>Несколько получателей</b>	Выбор нескольких номеров из списка контактов. Для выбора используйте клавишу меню.
<b>Номер телефона</b>	Ввод телефонного номера.
<b>Группа</b>	Отправка сообщения группе абонентов.
<b>Использовать шаблон</b>	Использование шаблона сообщения из папки «Шаблоны».
<b>Сохранить как черновик</b>	Сохранение сообщения в виде черновика в папке «Черновик».
<b>Сохранить как шаблон</b>	Сохранение сообщения в виде шаблона в папке «Шаблон».

44



Не выбирая пункт **Опция**, нажмите клавишу **меню**, чтобы быстро отправить сообщение на номер в списке контактов.

4. Выберите **Отправить сообщение** для отправки сообщения ИЛИ: выберите **Добавить получателя**, для добавления другого адресата.

## Отправка сообщений с помощью опции «Контакты»

Можно отправить SMS-сообщение из списка контактов.

1. На начальном экране выберите **Меню > Тел. книга > Контакты**. Выберите контакт. Выберите **Опция > Отправить сообщение**.
2. Наберите текст сообщения и выберите **Опция > Продолжить**.
3. Выберите **Отправить сообщение** для отправки сообщения ИЛИ: выберите **Добавить получателя**, для добавления другого адресата.

## Вызов или сохранение номера, приведенного в полученном сообщении

Можно позвонить на номер, приведенный в полученном SMS-сообщении.

1. Выберите **Меню > Сообщения > Входящие >** (откройте сообщение, в котором приведены номера).
2. Выберите **Опция > Сохранить номер**. Отобразится выбранный номер.
3. Выберите **Опция > Набрать номер** ИЛИ: выберите **Опция > Сохранить**.

## Управление сообщениями

После названий папок с входящими, исходящими и отправленными сообщениями и папки с черновиками в скобках показывается число содержащихся в них сообщений.

## Входящие сообщения

В папке «Входящие» хранятся и отображаются все входящие сообщения.

1. Чтобы открыть папку «Входящие», выберите **Меню > Сообщения > Входящие > Выбор**. В папке «Входящие» отображается список сообщений.
2. Прокрутите список до нужного сообщения и выберите **Опция**, чтобы отобразить следующий список опций.

- **Просмотр:** Просмотр сообщения.
  - **Ответить:** Отправка сообщения отправителю выбранного сообщения.
  - **Переслать:** Отправка выбранного сообщения другому абоненту.
  - **Удалить:** Удаление сообщения после прочтения.
  - **Удалить все:** Удаление всех сообщений.
  - **Сохранить номер:** Сохранение номеров, имеющих в сообщении. Можно также набрать номер или отправить сообщение на эти номера (эта опция отображается, только если в тексте SMS-сообщения содержится какой-либо номер).
  - **Архивировать на SIM-карту:** Сохранение сообщения в памяти SIM-карты (эта опция отображается, если в качестве места хранения SMS-сообщений указан мобильный телефон).
  - **Переместить в избранное:** Сохранение сообщения в папке «Избранное». Такие сообщения сохраняются в памяти телефона.
  - **Детали:** Просмотр подробных сведений о сообщении (таких как место хранения, время получения).
  - **Набор:** Звонок отправителю сообщения.
  - **Умный поиск:** Поиск сообщения по критериям **Имя, Номер** или **Время**.
  - **Выбрать несколько:** Можно выбрать несколько сообщений одно за другим или все сообщения сразу.
3. Чтобы открыть сообщение, прокрутите список до нужного сообщения и нажмите клавишу **меню**.
  4. После того как сообщение открыто, можно использовать другие доступные функции. Выберите **Опция**, чтобы отобразить следующий список опций: **Ответить, Переслать, Удалить, Сохранить номер, Переместить в избранное, Детали** и **Набор**.

## Исходящие

Сообщения, по какой-либо причине не доставленные получателю, сохраняются в папке «Исходящие».

1. Чтобы просмотреть недоставленные сообщения, выберите **Меню > Сообщения > Исходящие**.
2. Выберите **Опция**, чтобы отобразить опции для исходящих сообщений.
3. Чтобы просмотреть сообщение, нажмите клавишу **меню**.
4. Чтобы отправить сообщение, нажмите **Опция > Отправить повторно**. Можно также переадресовать неотправленное сообщение.

## Черновики сообщений

Сообщение, сохраненные для последующей отправки, сохраняются в папке «Черновик».

1. Чтобы просмотреть неотправленные сообщения, выберите **Меню > Сообщения > Черновик**.
2. Выберите **Опция**, чтобы отобразить опции для черновиков.
3. Чтобы просмотреть сообщение, нажмите клавишу **меню**.
4. Чтобы отправить сообщение, нажмите **Опция > Послать**.

## Отправленные сообщения

Отправленные и доставленные сообщения сохраняются в папке «Отправленные».

1. Чтобы просмотреть отправленные сообщения, выберите **Меню > Сообщения > Отправленные**.
2. Выберите **Опция**, чтобы отобразить опции для отправленных сообщений.
3. Чтобы просмотреть сообщение, нажмите клавишу **меню**.
4. Чтобы повторно отправить сообщение, нажмите **Опция > Отправить повторно**.
5. Можно также переадресовать отправленное сообщение.

## Стандартные сообщения

В качестве шаблонов можно настроить и сохранить до 10 сообщений.

1. Выберите **Меню > Сообщения > Шаблоны > Выбор > ОК**.
2. Введите текст сообщения и выберите **Опция > Сохранить шаблоны**.

## Просмотр памяти SMS-сообщений

Чтобы просмотреть объем памяти сообщений, выберите **Меню > Сообщения > Доп. настройки > Состояние памяти**.

## Голосовая почта

Входящие вызовы могут быть переадресованы на вашу голосовую почту. Вызывающий абонент услышит сообщение с предложением оставить для вас сообщение. Для использования этой функции необходимо ввести номер голосовой почты, предоставляемый оператором мобильной связи.

1. Чтобы настроить номер голосовой почты, выберите **Меню > Сообщения > Голосовая почта > Номер голос. почты > Выбор**. Введите номер, предоставленный вам оператором мобильной связи. Выберите **Сохранить**. Этот номер следует указывать, когда вы хотите прослушать оставленные для вас сообщения голосовой почты.
2. Чтобы прослушать поступившие для вас сообщения голосовой почты, выберите **Меню > Сообщения > Голосовая почта > Вызов голосовой почты > Выбор**. Введите свой номер голосовой почты и выберите **ОК**. После этого вы подключитесь к своему почтовому ящику и сможете прослушать оставленные для вас голосовые сообщения. Если номер голосовой почты уже сохранен, выберите **Меню > Сообщения > Голосовая почта > Вызов голосовой почты > Вызов**.



Для быстрого доступа к голосовой почте нажмите и удерживайте 1.

## Меню SIM-карты

Через это меню осуществляется доступ к некоторым сервисам, предоставляемым оператором мобильной связи. Чтобы использовать эту функцию, выберите **Меню > Сообщения > Сервис оператора (STK)**.

## Запрограммированные комбинации быстрого доступа

Ниже перечислены комбинации быстрого доступа, относящиеся к голосовым вызовам. Некоторые из перечисленных функций доступны только при условии их поддержки сетью.

- Введите 0 и затем **ОТПРАВИТЬ**: завершение всех удерживаемых вызовов или задание статуса «Занято - определено пользователем» для ожидающего вызова.
- Введите 1 и затем **ОТПРАВИТЬ**: завершение всех активных вызовов (если имеются) и прием другого (удерживаемого или ожидающего) вызова.
- Введите 1X и затем **ОТПРАВИТЬ**: завершение конкретного активного вызова X.
- Введите 2 и затем **ОТПРАВИТЬ**: перевод в режим удержания всех активных вызовов (если имеются) и прием другого (удерживаемого или ожидающего) вызова.
- Введите 2X и затем **ОТПРАВИТЬ**: перевод в режим удержания всех активных вызовов, кроме вызова X, связь с которым будет продолжена.
- Введите 3 и затем **ОТПРАВИТЬ**: подключение удерживаемого вызова к разговору.
- Введите 4 и затем **ОТПРАВИТЬ**: соединение двух вызовов между собой и отключение абонента от них обоих (ЕСТ).
- Введите 4 \* «Каталожный номер» и затем **ОТПРАВИТЬ**: перенаправление входящего или ожидающего вызова на указанный каталожный номер.
- Введите 5 и затем **ОТПРАВИТЬ**: активирование завершения вызовов по запросу абонента «занято».
- Введите «Каталожный номер» и затем **ОТПРАВИТЬ**: перевод в режим удержания всех активных вызовов (если имеются) и выполнение нового вызова на указанный каталожный номер.
- Введите **ЗАВЕРШИТЬ**: отключение абонента от всех вызовов (кроме возможного ожидающего вызова).



X» – это номер (начиная с 1) вызова, присваиваемый последовательно выполняемым и принимаемым вызовам (активным, удерживаемым или ожидающим) по отношению к обслуживаемому абоненту. Вызовы сохраняют присвоенные номера до тех пор, пока они не будут завершены. Новым вызовам присваивается наименьший доступный номер.



Когда имеется как удерживаемый, так и ожидающий вызов, в случае конфликта описанные выше процедуры применяются к ожидающему вызову (а не к удерживаемому вызову).



## WAP-браузер

В этом мобильном телефоне установлен встроенный WAP-браузер, который позволяет просматривать контент различных WAP-сайтов в Интернете. Эта функция доступна, только если вы подписаны на службу данных, предоставляемую оператором мобильной связи для доступа к Интернету. Дополнительную информацию можно получить у оператора мобильной связи. Настройте WAP при его первом использовании. Некоторые параметры WAP на вашем телефоне уже настроены для определенного оператора мобильной связи. Если вы используете сервисы того же оператора мобильной связи, вы можете использовать WAP-сервис сразу с имеющейся конфигурацией. В противном случае потребуется изменить настройки.



Если вы не можете просматривать WAP-страницы из-за изменения параметров WAP или изменения WAP-адреса или контента, обратитесь за помощью к оператору мобильной связи и интернет-провайдеру.

Выберите **Меню > Браузер > Выбрать**. Отображаются следующие подменю:

- **Домашняя страница:** Это страница, которая отображается сразу после запуска WAP-браузера.
- **Закладки:** С помощью этого меню можно добавлять закладки и управлять ими и переходить непосредственно к соответствующему веб-адресу. В этом меню можно также изменять и удалять закладки.
- **История:** Просмотр веб-страниц, просмотренных вами ранее. Чтобы открыть веб-страницу, щелкните на ней.
- **Ввести адрес:** Можно ввести веб-адрес напрямую или выбрать его.
- **Настройки:** С помощью этого меню можно настроить следующие конфигурации:
  - **Редактировать домашнюю страницу:** Изменение веб-адреса вашей домашней страницы. Укажите заголовок и веб-адрес.

- **Выбрать профиль:** В этом меню на дисплее приводится список существующих профилей. Прокрутите список до нужного профиля и выберите **OK**.
- **Соединение:** Ввод данных соединения для WAP. Имеются следующие данные:
  1. **Сетевой профиль:** Выберите профиль, выбранный в пункте **Настройки > Связь > Соединения > Сетевая учетная запись**.
  2. **Вид соединения:** Выбор типа соединения.
  3. **Время ожидания:** Указание времени (в секундах), по истечению которого соединение будет закрыто по тайм-ауту.
  4. **Адрес прокси:** Ввод адреса прокси.
  5. **Порт прокси:** Указание номера порта прокси.
- **Настройки браузера:** Доступны следующие опции: включение опции обновления (для обновления веб-страниц), включение или отключение показа изображений на веб-страницах, а также включение, отключение или очистка файлов «cookie» и кэша.
- **Переименовать профиль:** В этом меню указывается имя выбранного профиля. Имя может иметь длину до 40 знаков.
- **Настройки Push:** Можно указать, требуется ли получать push-сообщения от операторов мобильной связи и с веб-порталов.
- **Возобновить:** Просмотр последних просмотренных веб-страниц. С помощью этого меню можно перейти к веб-страницам, которые вы просматривали в последний раз. Для навигации по веб-страницам используйте кнопки «Назад» и «Вперед».
- **Информация Push:** Это папка для входящих push-сообщений WAP.

## Opera Mini

Opera Mini – это один из самых популярных веб-браузеров для мобильных устройств. Веб-браузер Opera Mini представляет пользователям широкий набор функций для быстрой работы с Интернетом. В телефоне Sonim XP3.20 установлен встроенный веб-браузер Opera Mini.

## Настройка имени точки доступа (APN) для Opera Mini

Настройка сетевой учетной записи для Opera Mini.

1. Выберите **Меню > Настройки > Связь (вкладка) > Соединения > Сетевая учетная запись > Выбрать > Network A/c5 5**. Выберите **Редактировать**, чтобы ввести данные профиля.
2. Необходимо ввести следующие данные.
  - **Имя учетной записи:** Указание имени учетной записи.
  - **APN:** Указание имени точки доступа.
  - **Вход в систему:** Указание имени для входа.
  - **Пароль пользователя:** Введите пароль.
3. Выберите **Сохранить** для сохранения введенных данных.



Для веб-браузера Opera Mini и других Java-приложений всегда используйте сетевую учетную запись 5.

## Установка браузера Opera Mini

Выберите **Меню > Приложения > Java > Другие приложения > Opera Mini.jad**. Установите приложение. После успешной установки веб-браузера Opera Mini он отображается в блоке Java.

## Запуск браузера Opera Mini

Выберите **Меню > Приложения > Java > Opera Mini > Опции > Запустить**.

## Java

В телефоне Sonim XP3.20 имеется набор Java-приложений, сохраненных в телефоне по умолчанию. Можно также загрузить другие Java-приложения через WAP, Bluetooth, карту SD или Java Application Manager.

### Установка сопутствующих Java-приложений

В телефоне могут быть установлены некоторые из следующих встроенных приложений (набор различается в зависимости от страны/региона). Их можно установить, выбрав пункт **Меню > Приложения > Java > Другие приложения**. Другие приложения можно найти в диспетчере Java Application Manager, описанном ниже.

- **amAze GPS:** Возможность превратить телефон в полнофункциональный GPS-навигатор с голосовой навигацией.
- **Sonim Mail:** Средство для получения и отправки электронной почты на телефоне.
- **Java Application Manager (JAM):** В этом приложении отображается категоризированный список приложений, протестированных компанией Sonim на данном телефоне. Диспетчер загружает последнюю версию списка с сервера через GPRS/EDGE.
- **Trimble Outdoors:** Популярная программа для планирования активного отдыха; теперь поставляется бесплатно вместе с телефоном.
- **Trimble AllSports:** Программа для занятий спортом и фитнесом с монитором калорий и т.п.; теперь поставляется бесплатно вместе с телефоном.



Для установки Java-приложений необходимо, чтобы дата и время на телефоне были установлены правильно.

### Справка Java

Выберите **Меню > Приложения > Помощь по Java**.

Получение информации и инструкций по установке встроенных Java-приложений и настройке имени точки доступа (APN).



Java-приложения можно также установить с карты памяти SD.


### Установка Java-приложения с карты SD

Выберите **Меню > Мои файлы > Карта памяти** (вкладка). Выберите файл (с расширением .jar или .jad). После этого начнется процесс установки. После успешной установки приложение отображается в блоке Java.

### Установка Java-приложения через WAP

Настройте протокол WAP согласно инструкциям в разделе «WAP-браузер» на с. 49. Запустите WAP. Перейдите к папке, в которой находится файл (.jar или .jad). Выберите файл. После этого начнется процесс установки. После успешной установки приложение отображается в Java Box.



Некоторые приложения Java, действующие в приоритетном режиме работы, можно перенести в фоновый режим работы, нажав на клавишу .

## Инструменты

В этом разделе описаны различные функции, поддерживаемые телефоном.

### Будильник

Можно установить будильник на определенное время. Выберите **Меню > Инструменты > Будильник**.

1. Чтобы установить время сигнала будильника, выберите **Меню > Инструменты > Будильник > Время сигнала > Выбрать**. Введите время и выберите **ОК**.
2. Чтобы установить повторяющийся сигнал будильника, выберите **Меню > Инструменты > Будильник > Повторный сигнал**. Введите время и выберите **ОК**. С помощью клавиши **меню** выберите день, затем выберите **Сохранить**.
3. Чтобы настроить звук будильника, выберите **Меню > Инструменты > Будильник > Мелодия будильника > Стандартные (или «Память телефона» или «Карта памяти»)**. Выберите звук будильника.
4. Чтобы включить спящий режим, выберите **Меню > Инструменты > Будильник > Будильник (Snooze)**. С помощью клавиши **меню** переключите между включением и выключением.



Будильник будет срабатывать, даже если телефон переключен в беззвучный режим.



Будильник будет срабатывать, даже если телефон выключен.

## Bluetooth

Bluetooth – это технология беспроводного соединения, позволяющая устройствам обмениваться информацией. С помощью технологии Bluetooth может обеспечиваться соединение устройств в диапазоне 10 метров.

Телефон Sonim XP3.20 соответствует спецификации Bluetooth 2.0 и поддерживает следующие профили: профиль «Наушники», профиль «Без рук», профиль «Обмен объектами», сетевой профиль удаленного входа, профиль последовательного порта. Данное устройство может отправлять через соединение Bluetooth изображения и аудиофайлы.



В некоторых местах могут действовать ограничения на использование технологии Bluetooth. Получите более подробную информацию в местных органах власти или у оператора мобильной связи.

### Активация функции Bluetooth

Выберите **Меню > Инструменты > Bluetooth > Активировать**. С помощью клавиши **меню** переключите между включением и выключением. Когда активирована функция Bluetooth, на начальном экране отображается значок Bluetooth.

### Отключение функции Bluetooth

Выберите **Меню > Инструменты > Bluetooth > Активировать**. С помощью клавиши **меню** переключите между включением и выключением.

### Настройки Bluetooth

Тип	Функция
<b>Мое имя</b>	Выберите этот параметр, чтобы изменить имя своего устройства.
<b>Виден всем</b>	Выберите настройку «Вкл.», чтобы обозначить свое присутствие для других устройств. Выберите настройку «Выкл.», чтобы скрыть свое присутствие от других устройств.
<b>Мои профили</b>	Используйте эту опцию для просмотра списка сервисов Bluetooth.

## Сопряжение устройств

1. Выберите **Меню > Инструменты > Bluetooth > Поиск устройств**.
2. Выберите нужный сервис.
3. Введите пароль (например, **0000**) на экране «Ввод пароля». Этот же пароль должен быть введен и для второго устройства.
4. Выберите **ОК**.
5. Когда второе устройство примет ваш запрос, на дисплее отобразится сообщение **Сопряжено**.
6. Если второе устройство отклонит ваш запрос, на дисплее отобразится сообщение **Ошибка сопряжения**.



В целях безопасности не рекомендуется выполнять сопряжение с неизвестными устройствами.

## Подключение гарнитуры Bluetooth

Можно подключить гарнитуру Bluetooth, предварительно выполнив для нее сопряжение с телефоном.

1. Выберите **Меню > Инструменты > Bluetooth > Мои устройства**.
2. Выберите сопряженную гарнитуру Bluetooth.
3. Выберите **Опция > Подсоединить**.



Подробные инструкции см. в руководстве пользователя гарнитуры Bluetooth.

## Переименование сопряженного устройства

1. Выберите **Меню > Инструменты > Bluetooth > Мои устройства**.
2. Выберите спаренное устройство.
3. Выберите **Опция > Переименовать**.
4. Введите новое имя.

5. Выберите **ОК**.

## Удаление сопряженного устройства

1. Выберите **Меню > Инструменты > Bluetooth > Мои устройства**.
2. Выберите спаренное устройство.
3. Выберите **Опция > Удалить**.



Если вы отмените сопряжение с подключенным устройством, сопряжение удаляется и соединение немедленно завершается.

## Отправка данных через Bluetooth

Можно переносить данные на другое совместимое устройство.

1. Выберите **Меню > Мои файлы**.
2. Чтобы отправить файл с изображением, выберите **Картинки** и затем выберите файл ИЛИ: чтобы отправить аудиофайл, выберите **Звуки** и затем выберите файл ИЛИ: чтобы отправить любой другой файл, выберите **Другое** и затем выберите файл.

3. Выберите **Опция > Отправить > через Bluetooth**.
4. Выберите сопряженное устройство, которому вы хотите послать файл.



На экране **Мои устройства** отображаются сопряженные устройства. Чтобы отправить данные на несопряженное устройство, выберите **Искать другое...** Выберите нужный сервис. При появлении соответствующего запроса введите ПИН-код.

5. Когда второе устройство примет ваш файл, на дисплее отобразится сообщение **Объект отправлен**.
6. Если второе устройство отклонит файл, на дисплее отобразится сообщение **Сбой при подключении**.

### Получение данных через Bluetooth

Чтобы можно было получить данные через Bluetooth, функция Bluetooth на вашем устройстве должна быть активирована и устройство должно быть видимо для других устройств.

1. При получении данных появляется запрос подтверждения того, что вы хотите принять эти данные.
2. В этом случае выберите **Принять**, чтобы получить данные, ИЛИ выберите **Отказать**, чтобы отклонить данные.
3. Если вы приняли данные, данные будут сохранены в папке **Мои файлы > Картинки** или **Звуки** или **Другое**.

### Функция USB

С помощью интерфейса USB или программы PC Tools можно переносить и синхронизировать данные между телефоном Sonim XP3.20 и компьютером. Выберите **Меню > Инструменты > Функция USB > USB-накопитель** ИЛИ **Синхронизация с ПК**.



Если нужно выбрать USB-накопитель, в телефон должна быть вставлена карта памяти SD и телефон должен быть подключен к компьютеру через кабель USB. На компьютере карта SD будет отображаться как отдельный диск.



Выберите пункт «Синхронизация с ПК», если нужно использовать установленную на компьютере программу PC Tools для переноса данных.

Чтобы эти изменения вступили в силу, пользователь должен перезапустить телефон.

### Календарь

С помощью календаря можно назначать встречи, создавать примечания, устанавливать напоминания на определенное время, устанавливать звуковые напоминания и повторять определенные настройки. Запланированные задачи можно просматривать на один день или на одну неделю.

1. Для доступа к органайзеру и связанным с ним функциям выберите **Меню > Инструменты > Календарь**. Отобразится календарь на текущий месяц. Для переходов от одного месяца к другому используйте клавиши навигации.
2. Чтобы просмотреть список доступных опций, выберите **Опция**.
  - **Просмотреть день:** Просмотр списка событий, запланированных на определенный день.
  - **Просмотреть неделю:** Просмотр списка событий, запланированных на определенную неделю.
  - **Новое событие:** Ввод нового события.
  - **Перейти к дате:** Переход к определенной дате и просмотр событий для этой даты.
  - **Доп. настройки:** Доступны также дополнительные возможности: поиск события, удаление всех событий, а также указание того, что телефон должен уведомить пользователя, если срок запланированного события наступил, когда телефон был отключен.

## Редактирование событий

Выберите **Меню > Инструменты > Календарь > Опция > Просмотреть день**. Выберите событие. Выберите **Опция > Редактировать**. Внесите требуемые изменения. Выберите **Сохранить**.

## Удаление событий

Выберите **Меню > Инструменты > Календарь > Опция > Просмотреть день**. Выберите событие. Выберите **Опция >**

**Удалить**. Выберите **ОК**.

## Калькулятор

Калькулятор, встроенный в данный телефон, предназначен для выполнения простых математических вычислений.

1. Выберите **Меню > Инструменты > Калькулятор**.
2. Для ввода цифр нажимайте цифровые клавиши.
3. Для использования математических действий используйте клавиши навигации.

Клавиша перемещения	Использование системы
<b>Вверх</b>	+ (сложение)
<b>Вниз</b>	- (вычитание)
<b>Влево</b>	/ (деление)
<b>Вправо</b>	* (умножение)

4. После выполнения вычислений нажмите клавишу **меню** для получения окончательного результата.
5. Выберите **Опция**, чтобы отобразить следующие опции.

Опция	Функция
<b>Вычислить</b>	Выполнение вычислений
<b>Процент</b>	Вычисление процентов
<b>Модульное</b>	Модульное деление
<b>MC</b>	Удаление числа из памяти
<b>MR</b>	Считывание числа из памяти
<b>MS</b>	Сохранение введенного числа в памяти
<b>M+</b>	Сложение числа с числом, записанным в память, и сохранение результата в памяти



Этот телефон поддерживает числа с числом знаков до 9.

55

## Диктофон

Выберите **Меню > Инструменты > Диктофон**.

1. Чтобы записать аудиофайл, выберите **Опция > Новая запись**.
2. Чтобы временно приостановить запись, выберите **Пауза**.
3. Чтобы продолжить запись, выберите **Возобновить**.
4. Чтобы завершить запись, выберите **Стоп**.
5. Чтобы выбрать место хранения для записанного файла, выберите **Опция > Выбрать память > Память телефона (или «Карта памяти»)**.

Записанный аудиофайл сохраняется в папке «Мои файлы». Подробную информацию см. в разделе «Управление файлами» на с. 62.

## Воспроизведение аудио

Пользователь может сразу же воспроизвести записанный аудиофайл с помощью функции диктофона. Чтобы прослушать записанный аудиофайл, выберите **Меню > Мои файлы > Звуки**. Выберите файл.

## AGPS

Глобальная система позиционирования (GPS) – это глобальная навигационная спутниковая система. Она использует спутники, которые передают точные микроволновые сигналы, позволяющие GPS-приемникам определять свое текущее местоположение и время.



Когда пользователь открывает Java-приложение, для которого требуется функция GPS, функция GPS включается автоматически. После того как это приложение закрывается, функция GPS автоматически отключается.

Система GPS рассчитывает координаты местоположения на основании сигнала спутника. В условиях плохого приема сигнала спутника (например, под деревом, в плохую погоду и т.п.) автономным GPS-приемникам для расчета информации о местоположении требуется много времени (иногда несколько минут). Имеющаяся в телефоне Sonim XP3.20 специальная функция Assisted GPS (AGPS) ускоряет процесс вычисления телефона данных о местоположении независимо от условий приема сигнала. Когда функция AGPS включена, телефон автоматически загружает последнюю относящуюся к спутнику информацию (эфемеридные данные) через GPRS. Эта информация используется наряду с сигналами спутника для вычисления местоположения (загрузка эфемеридных данных может привести к дополнительным расходам на трафик в сети).

Выберите **Меню > Инструменты > AGPS**. Это позволяет пользователю настроить использование функции AGPS. Такая настройка помогает пользователю контролировать расходы, которые может повлечь загрузка эфемеридных данных.

Отображаются следующие опции:

- **Никогда:** Эфемеридные данные не будут загружаться и использоваться.
- **Всегда:** Эфемеридные данные загружаются один раз в день каждый день.
- **Пока нет роуминга:** Эфемеридные данные не будут загружаться, если телефон находится в режиме роуминга.

## Секундомер

Выберите **Меню > Инструменты > Секундомер**.

1. Чтобы запустить таймер, выберите **Начать**. После этого секундомер запустится.
2. Чтобы временно остановить секундомер, выберите **Пауза**.
3. Чтобы продолжить работу секундомера, выберите **Перейти**.
4. Чтобы остановить секундомер, выберите **Остановить**.

## Пересчет единиц

Имеется специальная функция для пересчета одних физических величин в другие. Выберите **Меню > Инструменты > Конвертер единиц**.

1. Выберите тип физической величины. Для прокрутки списка используйте правую и левую клавиши навигации. Например, выберите «Температура».
2. Прокрутите окно вниз и выберите единицу 1 для температуры (например, «Фаренгейт»).
3. Прокрутите окно вниз и введите количество градусов Фаренгейта в поле «Сумма 1» (например, «80»).
4. Прокрутите окно вниз и выберите единицу 2 для температуры (например, «Цельсий»).
5. Температура в градусах Цельсия отображается в поле «Сумма 2».





Функция преобразования единиц не поддерживает отрицательные значения.

## Таймер обратного отсчета

Эта функция очень удобна, когда нужно не забыть об определенном событии или когда требуется напоминание о выполнении определенной задачи.

1. Выберите **Меню > Инструменты > Таймер обратного отсчета**.
2. Укажите время отображения напоминания (в часах и минутах). Максимальное время, которое можно задать: 23 часа 59 минут и 59 секунд (23:59:59); минимальное время – одна секунда (00:00:01).
3. Когда обратный отсчет доходит до нуля, раздается звуковой сигнал.

## FM-радио

Встроенное FM-радио обеспечивает мгновенный и простой доступ к FM-радиоканалам на телефоне. Для прослушивания радио необходимо подключить к телефону проводную гарнитуру, поскольку в этом случае провод действует как радиоантенна. При этом вы сможете слушать радио через проводную гарнитуру.



Выберите **Меню > Приложения > FM-радио**. Начнет работать радио. Выберите **Опция**, чтобы отобразить следующие опции.

- **Предустановка радиостанций:** При первом включении FM-радио станции не определены, высвечиваются ячейки «Пустой». Когда настройки уже произведены, то обеспечивается просмотр уже сохраненных радиостанций. Выберите радиостанцию, которую вы хотите слушать.
- **Произвести поиск и сохранить:** Автоматический поиск и сохранение радиостанций.
- **Выкл.:** Выключение радио.
- **Громкая связь:** Чтобы слушать FM-радио через динамик телефона, выберите **Опция > Громкая связь > Вкл.**
- **Воспроизвести в фоновом режиме:** Прослушивание радио в фоновом режиме. Полоска на экране указывает, что радио работает в фоновом режиме.

## Камера

В телефоне Sonim XP3.20 имеется встроенная фотокамера 2 МП (мегапиксела) для фотографирования. Отснятые фотографии можно сохранить в памяти телефона.

- Выберите **Меню > Камера** ИЛИ нажмите **клавишу камеры**. Камера включится.
- Чтобы сделать снимок, выберите клавишу **меню** ИЛИ нажмите **клавишу камеры**.
- Появится сообщение **Сохранить фото?** Выберите **Да**, чтобы сохранить снимок. Фотография сохраняется в папке **Меню > Мои файлы > Изображения**.
- Щелкните на картинке и выберите **Опция** для отображения следующего списка опций:
  - **Отправить:** Отправка изображения на номер телефона через Bluetooth.
  - **Удалить:** Удаление выбранного файла.
  - **Использование:** Определение снятой фотографии как контактного фото для определенного контакта. В качестве контактного фото могут использоваться только фотографии с низким разрешением.



В качестве контактного фото могут использоваться только фотографии с разрешением 176 x 220 пикселей.

- **Как фон:** Определение снятой фотографии в качестве обоев для дисплея телефона.

## Опции для камеры

Чтобы просмотреть опции для камеры, выберите **Меню > Камера > Опция**. Отображаются следующие опции:

- **Выбрать разрешение камеры:** Выбор разрешения изображения. Доступные значения: 1600\*1200, 1280\*1024, 1024\*768, 640\*480 или 176\*220.
- **Качество изображения:** Выбор качества изображения. Доступные значения: Высокое, Среднее, Низкое.

- **Просмотр фото:** При выборе этой опции открывается папка **Изображения**.
- **Режим камеры:** Можно выбрать цветовые эффекты и интервал между съемкой.
  - Доступны следующие цветовые эффекты: черно-белая съемка, сепия и съемка в синих тонах.
  - Если включить интервал между съемкой (параметр Фото с таймером), фотография будет сделана только через некоторое время после нажатия клавиши меню.
- **Вспышка: Выберите Вкл., чтобы включить вспышку, или выберите Выкл., чтобы выключить вспышку.**
- **Доп. настройки: Имеются следующие дополнительные опции:**
  - **Память:** В качестве места хранения по умолчанию для изображений можно выбрать **Память телефона** ИЛИ **Карту памяти**.
  - **Имя по умолчанию:** Определение имени по умолчанию для изображения.
  - **Частота:** Выбор частоты переменного тока: **50 Гц** ИЛИ **60 Гц**.
  - **Полноэкранный просмотр:** Включение функции полноэкранного просмотра во время съемки.

## Фонарик

Фотокамеру можно использовать как фонарик. Чтобы включить/выключить фонарик, **нажмите и удерживайте** клавишу **5**. Включить/выключить фонарик можно из следующих экранов:

- Пустой экран
- Экран, отображаемый при заблокированной клавиатуре.
- Экран главного меню.
- Экраны меню: «Сообщения», «Настройки», «Вызовы» и «Мои файлы».
- Экран «Инструменты».
- Экран, отображаемый при отсутствии SIM-карты.



Кнопка включения фонарика не работает, если используется фотокамера или WAP.

## Карта памяти Micro SD (Secure Digital)

В телефон Sonim XP3.20 можно вставить съемную карту памяти Micro SD для увеличения объема памяти. Эта карта вставляется в гнездо внутри телефона. С картой SD можно выполнять следующие действия.

- Форматирование карты памяти SD.
- Просмотр данных о памяти (например, объем свободной памяти, объем использованной памяти и общий объем памяти).
- Выбор изображений, записанных на карте SD, в качестве обоев.
- Выбор аудиофайлов, записанных на карте SD, в качестве рингтонов.



Поддерживается объем карты памяти до 2 Гбайт.

### Установка карты Micro SD в телефон

1. Убедитесь, что телефон выключен.
2. Поднимите крышку отделения для батареи и выньте батарею. Инструкции см. в разделе «Установка батареи» на с. 14.
3. Поднимите серебристый фиксатор над гнездом, расположенным в левом верхнем углу отделения для батареи.



4. Вставьте карту памяти SD в гнездо и закройте серебристый фиксатор.



5. Установите на место батарею и крышку. Заверните винты крепления крышки отделения для батареи (в направлении по часовой стрелке), чтобы закрепить крышку.



Когда телефон Sonim XP3.20 подключен к компьютеру через USB, карта Micro SD отображается на компьютере как отдельный диск.

## Управление файлами

Меню **Мои файлы** предназначено для сохранения и управления аудиофайлами, файлами изображений, файлами .jar, файлами .jad и файлами .txt. Имеется возможность предварительного просмотра файлов, просмотра информации о файлах и удаления файлов. Внутренний объем памяти составляет примерно 25 Мбайт.

1. Чтобы просмотреть файлы, выберите **Меню > Мои файлы**.
2. Прокрутите до нужной категории и выберите пункт **Изображения** ИЛИ **Звуки** ИЛИ **Прочие файлы** и выберите **ОК**.
3. Для изображений: выберите изображения, которые вы хотите сохранить. Для звуковых файлов: выберите аудиофайлы, которые вы хотите сохранить.
4. Прокрутите отображаемый список, чтобы найти нужный файл, и выберите **Опция**, чтобы отобразить список доступных опций.

Для файла изображения доступны следующие опции:

Опция	Функция
<b>Просмотреть</b>	Просмотр изображения в полноэкранный режиме.
<b>Отправить</b>	Отправка изображения на номер телефона через Bluetooth.
<b>Дополнительное меню</b>	Вырезание или копирование изображения в другую папку. Можно также переименовать изображение или просмотреть информацию о файле.
<b>Использование</b>	Использование изображения в качестве контактного фото или в качестве обоев.
<b>Удалить</b>	Удаление изображения.

<b>Слайд-шоу</b>	Просмотр изображений в виде слайд-шоу.
<b>Изменить вид</b>	Просмотр изображений в виде списка или таблицы значков.
<b>Сортировать</b>	Сортировка изображений по названию, дате или размеру.
<b>Выбрать несколько</b>	Выбор всех изображений сразу или выбор одного изображения за другим.

Для аудиофайла доступны следующие опции:

Опция	Функция
<b>Воспроизв.</b>	Воспроизведение аудиофайла.
<b>Отправить</b>	Отправка аудиофайла на номер телефона через Bluetooth.
<b>Дополнительное меню</b>	Вырезание или копирование аудиофайла в другую папку. Можно также переименовать аудиофайл или просмотреть информацию о файле.
<b>Использовать</b>	Использование аудиофайла в качестве идентификатора контакта или в качестве рингтона.
<b>Удалить</b>	Удаление аудиофайла.
<b>Изменить вид</b>	Просмотр аудиофайлов в виде списка или таблицы значков.
<b>Сортировать</b>	Сортировка аудиофайлов по названию, дате или размеру.
<b>Выбрать несколько</b>	Выбор всех аудиофайлов сразу или выбор одного файла за другим.

## Проводная гарнитура

К телефону Sonim XP3.20 прилагается проводная гарнитура. Проводная гарнитура представляет собой комплект наушников с микрофоном, подключаемый к телефону через проводное соединение. Обычно она подключается к гнезду для наушников. Проводная гарнитура позволяет одновременно слушать и говорить. Проводная гарнитура также функционирует как антенна для FM-радио.

## Во время разговора

1. Чтобы принять вызов, нажмите кнопку гарнитуры.
2. Чтобы завершить вызов, нажмите и удерживайте кнопку гарнитуры.
3. Чтобы записать разговор, нажмите кнопку гарнитуры во время разговора.
4. Нажмите и удерживайте кнопку гарнитуры, чтобы отклонить вызов, когда звонит звонок.

Настоящее беспроводное устройство (далее «Устройство») содержит программное обеспечение, владельцем которого является компания Sonim Technologies, Inc. (далее «Компания Sonim») и ее сторонние поставщики и лицензиары (далее собирательно «Программное обеспечение»). Как пользователю настоящего Устройства, Компания Sonim предоставляет вам неисключительную и не подлежащую переуступке или передаче лицензию на использование программного обеспечения только совместно с Устройством, на котором оно установлено или с которым оно поставлено. Ничто в настоящем не должно истолковываться как продажа Программного обеспечения какому-либо пользователю настоящего Устройства.

Вы не имеете права воспроизводить, изменять, декompиллировать, иным образом модифицировать или использовать любые другие средства для получения исходного программного кода Программного обеспечения или любого компонента Программного обеспечения. Во избежание недоразумений, вы имеете право в любое время передать все права и обязательства, касающиеся Программного обеспечения, третьей стороне, но только вместе с Устройством, с которым вы получили Программное обеспечение, всегда при условии, что такая третья сторона письменно согласится выполнять эти правила.

Настоящая лицензия предоставляется вам на время срока службы данного Устройства. Вы можете прекратить срок действия данной лицензии путем передачи всех ваших прав на Устройство, с которым вы получили Программное обеспечение, третьей стороне в письменном виде. В случае невыполнения вами любого из условий и положений настоящего лицензионного соглашения оно прекращает действовать, с немедленным следствием, что Компания Sonim и ее сторонние поставщики и лицензиары являются единственным и исключительным владельцем Программного обеспечения и сохраняют за собой все права и права собственности на него. Компания Sonim и, в той степени насколько Программное обеспечение содержит материал или программный код третьей стороны, такая третья сторона имеют права третьей стороны-бенефициара настоящих условий. Срок действия, состав и исполнение настоящей лицензии регулируются законами штата Делавэр, Соединенные Штаты Америки.

## Безусловная 3-летняя гарантия

Компания Sonim предоставляет данную безусловную трехлетнюю гарантию на ваш мобильный телефон (далее именуемый «Продукт»).

В случае если Продукт потребует гарантийного обслуживания, верните его в компанию, в которой он приобретен, или свяжитесь с нами одним из следующих способов:

- Интернет-служба поддержки и список контактных телефонов (звонок бесплатный): [www.sonimtech.com/support](http://www.sonimtech.com/support)
- Электронная почта: [support@sonimtech.com](mailto:support@sonimtech.com)

## Наша гарантия

С учетом условий настоящей безусловной трехлетней гарантии, Компания Sonim гарантирует отсутствие в данном продукте серьезных дефектов конструкции, материалов и исполнения на момент его первоначального приобретения потребителем и на последующий за этим период в три (3) года.

## Что включает гарантия

Если в течение гарантийного периода данный продукт не будет функционировать при нормальных условиях использования и обслуживания вследствие дефектов конструкции, материалов или исполнения, уполномоченные дистрибьюторы и сервис-партнеры Компании Sonim в стране/регионе, в которой вы приобрели данный продукт, заменят его на такую же или лучшую модель в таком же или лучшем состоянии. Компания Sonim и ее сервис-партнеры оставляют за собой право взять плату за обслуживание в том случае, если будет обнаружено, что возвращенный Продукт не находится на гарантии в соответствии с изложенными ниже условиями.

Обратите внимание, что во время ремонта или замены вашего Продукта Sonim некоторые личные настройки, загруженные файлы или другая информация могут быть потеряны. Компания Sonim не несет никакой ответственности за любую потерянную информацию и не возмещает вам любую такую потерю.



Перед передачей Продукте Sonim для ремонта или замены вы должны всегда делать резервные копии всей информации, хранящейся в вашем Продукте Sonim (такой как загруженные файлы, календарь и контакты).

## Уход за телефоном

Телефон Sonim XP3.20 имеет класс защиты IP67 от пыли и влаги согласно стандарту IEC Ingress Protection (IP) 60529. Это означает, что телефон защищен от попадания пыли и может быть погружен в воду на глубину 1,0 м в течение до 30 минут. Следует избегать погружения на глубину, превышающую это значение, так как такое погружение может привести к повреждению телефона. Телефон не является водонепроницаемым или герметичным во время зарядки, использования подключаемой гарнитуры или любого другого использования, при котором крышка разъема в нижней части телефона не плотно закрыта.

Телефон Sonim XP3.20 имеет надежную конструкцию и предназначен для тяжелых условий использования. Его конструкция обеспечивает защиту от поломки или механического повреждения при воздействии силы, эквивалентной свободному падению с высоты, соответствующей среднему росту взрослого человека. Следует избегать более сильных воздействий на телефон, так как такие воздействия могут повредить его.

## Условия

1. Гарантия действительна, только если с представленным для ремонта или замены Продуктом предъявлен оригинал доказательства покупки, выданный первоначальному покупателю официальным дилером Sonim, с указанием даты приобретения и серийного номера данного Продукта. Компания Sonim оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании, если эта информация была удалена или изменена после первоначальной покупки Продукта у дилера.
2. Если Компания Sonim произведет ремонт или замену Продукта, на отремонтированный или замененный Продукт предоставляется гарантия на оставшийся срок первоначального гарантийного периода или на срок в

девятью (90) дней от даты ремонта, в зависимости от того, какой из этих периодов дольше. При ремонте или замене могут использоваться функционально эквивалентные восстановленные компоненты. Замененные детали и компоненты становятся собственностью Компании Sonim.

3. Данная гарантия не распространяется на любую неисправность Продукта, возникшую вследствие нормального износа или вследствие ненадлежащего использования (включая, в частности, использования в условиях или способом, отличающихся от нормального и обычного) в соответствии с инструкциями Компании Sonim по эксплуатации и обслуживанию Продукта. Данная гарантия также не распространяется на любую неисправность Продукта, наступившую вследствие несчастного случая, изменения или адаптации программного или аппаратного обеспечения, обстоятельств непреодолимой силы или повреждения, явившегося следствием воздействия жидкости в условиях, не соответствующих описанным как приемлемые в руководстве пользователя Продукта. Аккумуляторную батарею можно разряжать и заряжать сотни раз. Однако в конечном итоге, ее срок службы закончится. Это не дефект! Когда заряд батареи хватает на заметно меньшее время разговоров и работы в режиме ожидания, это означает, что пора заменить батарею. Компания Sonim рекомендует использовать только батареи и зарядные устройства, одобренные Компанией Sonim. Телефоны могут иметь незначительные вариации яркости дисплея и отображения цвета. На дисплее могут быть очень маленькие яркие или темные точки. Такие точки называются «дефектные пиксели» и появляются, когда отдельные точки не функционируют правильно и не могут быть отрегулированы. Наличие нескольких дефектных пикселей считается допустимым.

4. Данная гарантия не распространяется на неисправности Продукта, вызванные установкой, изменениями, ремонтом или вскрытием Продукта, выполненным лицом, не уполномоченным Компанией Sonim. Нарушение любой из пломб на Продукте приводит к аннулированию гарантии.
5. Гарантия не распространяется на неисправности Продукта, вызванные использованием аксессуаров или других периферийных устройств, не являющимися оригинальными аксессуарами марки Sonim, предназначенными для использования с Продуктом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Изменение или модификация данного оборудования, сделанные без явного одобрения компании Sonim Technologies, Inc., приведут к аннулированию права пользователя использовать данное оборудование.

### **Заявление о соответствии требованиям FCC**

Данное устройство удовлетворяет требованиям Части 15 правил Комиссии FCC. При работе устройства должны соблюдаться следующие условия:

1. Данное устройство не должно создавать вредных помех.
2. Данное устройство должно выдерживать любые внешние помехи, в том числе такие, которые могут привести к неправильной работе устройства.

Данное оборудование проверено и признано соответствующим предельным значениям для цифровых устройств класса B, согласно части 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC) США. Эти предельные значения установлены с целью обеспечения защиты от вредных помех при установке в домашних условиях. Данное изделие генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и если оно установлено и используется с отклонением от требований инструкций, может стать источником сильных помех для радиоприема. Однако нет гарантии, что оно не станет источником помех, если будет установлено правильно. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив следующие действия:

- Изменить направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между устройством и приемником.
- Подключить устройство и приемник в сетевые розетки разных цепей питания.
- Обратиться за помощью к своему поставщику или к специалистам в области радио и телевидения.

## Заявление о соответствии стандартам

Компания Sonim Technologies Inc. заявляет, что мобильный телефон Sonim XP3.20™ соответствует основным требованиям и другим соответствующим условиям Директивы 1999/5/EC.



### Declaration of Conformity

We, Sonim Technologies, Inc. 1875 S. Grant Street, Suite 620, San Mateo CA 94402, US declare under our own responsibility that our products

**Type:** P22C001BB, P23C001BB

**Model:** Sonim XP3.20-E Quest pro, Sonim XP3.20-A Quest pro

to which this declaration refers, alone and in combination with our accessories conform with the relevant standards:

Safety: EN 60950-1:2006

SAR: EN50360:2001/EN50361:2001

RF: EN EN301-511 V9.0.2 EN 300 328 V1.7.1

EMC: EN301489-1 V1.8.1 (2008-04), EN301 489-7 V1.3.1 (2005-11),

EN301 489-17 V1.3.2 (2008-04)

3GPP: TS 51.010-1

We hereby declare that all essential radio test suites have been carried out and that the above named products are in conformity to the essential requirements of Radio and Telecommunication Terminal Equipment Directive 1999/5/EC.

The conformity assessment procedure according to the regulations in R&TTE Directive 1999/5/EC has been followed with the involvement of the following Notified Body:

**BABT, Balfour House, Churchfield Rd, Walton-on-Thames, Surrey, KT1 2TD, UK.**  
Notified Body Number 0168.

The technical documentation relevant to the above products will be held at:

Sonim Technologies, Inc.

1875 S. Grant Street, Suite 620, San Mateo, California 94402, USA.

San Mateo, November 4, 2009

The original copy of this Declaration of Conformity is signed.

**В****Bluetooth**

- Активировать 52
- Гарнитура 53
- Деактивировать 52
- Настройки 52
- Отправка данных 53
- Получение данных 54
- Сопряжение устройств 53

**F****FM-радио 58****G****GSM**

- Набор 34
- Отправить номер телефона 34

**J****Java**

- Установка Java-приложения с карты SD 51
- Установка Java-приложения через WAP 51
- Установка сопутствующих Java-приложений 51

**O****Opera Mini 50, 51**

- Имя точки доступа (APN) 50, 51
- Сетевой счет 50

**W****WAP 49**

- Адрес 49
- Домашняя страница 49
- Закладки 49
- Кэш 49
- Настройки 49
- Перенести во вход. почт. ящик 49

**A****Автоматическое включение/  
выключение 31****Аудио**

- Воспроизведение 56
- Диктофон 55

**Б****Батарея**

- Зарядка 15, 20
- Использование 14
- Полоски 15

**Беззвучный режим 29****Блокировать вызовы**

- Отменить 37
- Состояние 37

**Брандмауэр**

- Белый список 31
- Черный список 31

**Будильник 52****Быстрый набор 35****В****Включена функция GPRS 35, 38****Г****Голосовая почта 19****Д****Длительность режима ожидания 20****Домашняя страница 49****З****Закладки 49****Запись вызова 39****Запрограммированные комбинации  
быстрого доступа 46, 48 69****И****Имя точки доступа (APN) 50, 51****К****Календарь 54****Калькулятор 55****Камера 58, 59**

- Вспышка 59
- Опции 59

**Карта памяти Micro SD 61**

- Вставить 61

**Клавиатура**

- XP3.2 19
- Клавиши навигации 19, 23
- Конец звонка 22
- Левая/правая клавиша выбора 22
- Питание вкл./выкл. 22
- Принять/Отправить 22
- Функциональные клавиши 17

**Клавиша «Вызов/Принять/Отправить» 19****Контакты 40**

- Группа 40
- Добавить 40
- Отправка сообщения 40
- Переместить или копировать 42
- Отправить 41
- Удалить 42

**Л****Левая клавиша выбора 19****Личный профиль 29****М****Меню**

- WAP 25
- Быстрые настройки 25
- Главное 25
- Инструментарий SIM 25, 47
- Клавиша 20, 22
- Мои файлы 25, 62
- Настройки 25, 29
- Инструменты 25, 52
- Сообщения 25, 43
- Вызовы 25, 34

**Тел.книга 25, 40****Мировое время**

- Летнее время 30
- Местные настройки 30

**Мои файлы 62****Н****Набор номера и разговор с абонентом через громкую связь 34****Набор международного номера 34****Набор фиксированного номера 37****Написание сообщений 44****Настройки безопасности 31****Настройки дисплея 32****Настройки соединения 32****Настройки сообщений: 43**

- Отчет о статусе 43
- Память 43
- Период действия 43
- Подпись 43
- Путь ответа 43
- Сервисный номер 43

**О****Общие настройки 29****Организатор**

- Редактирование записей 53
- Удаление записей 53

**П****Память 43****Память SMS-сообщений 46****Переадресация вызовов 36****Проводная гарнитура 63****Профили 29**

- Без звука 29
- В автомобиле 29
- В самолете 29
- На встрече 29
- Дома 29
- На улице 29
- Личный 29

**Р****Режим ввода текста**

- Обычный 43
- С подсказкой 43

**Режим «В автомобиле» 29****Режим «В самолете» 29****Режим «На встрече» 29****Режим «Дома» 29****Режим «На улице» 29****С****Секундомер 56****Инструменты**

- Bluetooth 52
- FM-радио 58

GPS 56  
opera mini 50, 51  
Будильник 52  
Календарь 54  
Калькулятор 55  
Камера 58  
Секундомер 56  
Таймер обратного отсчета 57  
Фонарик 60  
Функция USB 54  
Конвертер единиц 56

## Создание сообщений 44

### Сообщения

Входящие сообщения 45, 46  
Набор номера отправителя 45  
Написание 44  
Неотправленные 45  
Отправленные 45  
Память SMS-сообщений 46  
Переслать 45  
Сохранение номера отправителя 45  
Стандартные SMS-сообщения 45  
Удалить 45

Сопряжение устройств 53

Состояние памяти 31

Список вызовов 34

Стандартное сообщение 46

Стандартные SMS-сообщения 45

## T

Таймер обратного отсчета 57

Темы 32

## У

Удерживаемые/ожидающие  
вызовы 36

Управление файлами

## Ф

Фильтрация вызовов 38

Фонарик 60

Функция USB 54

## Я

Языки интерфейса телефона 30